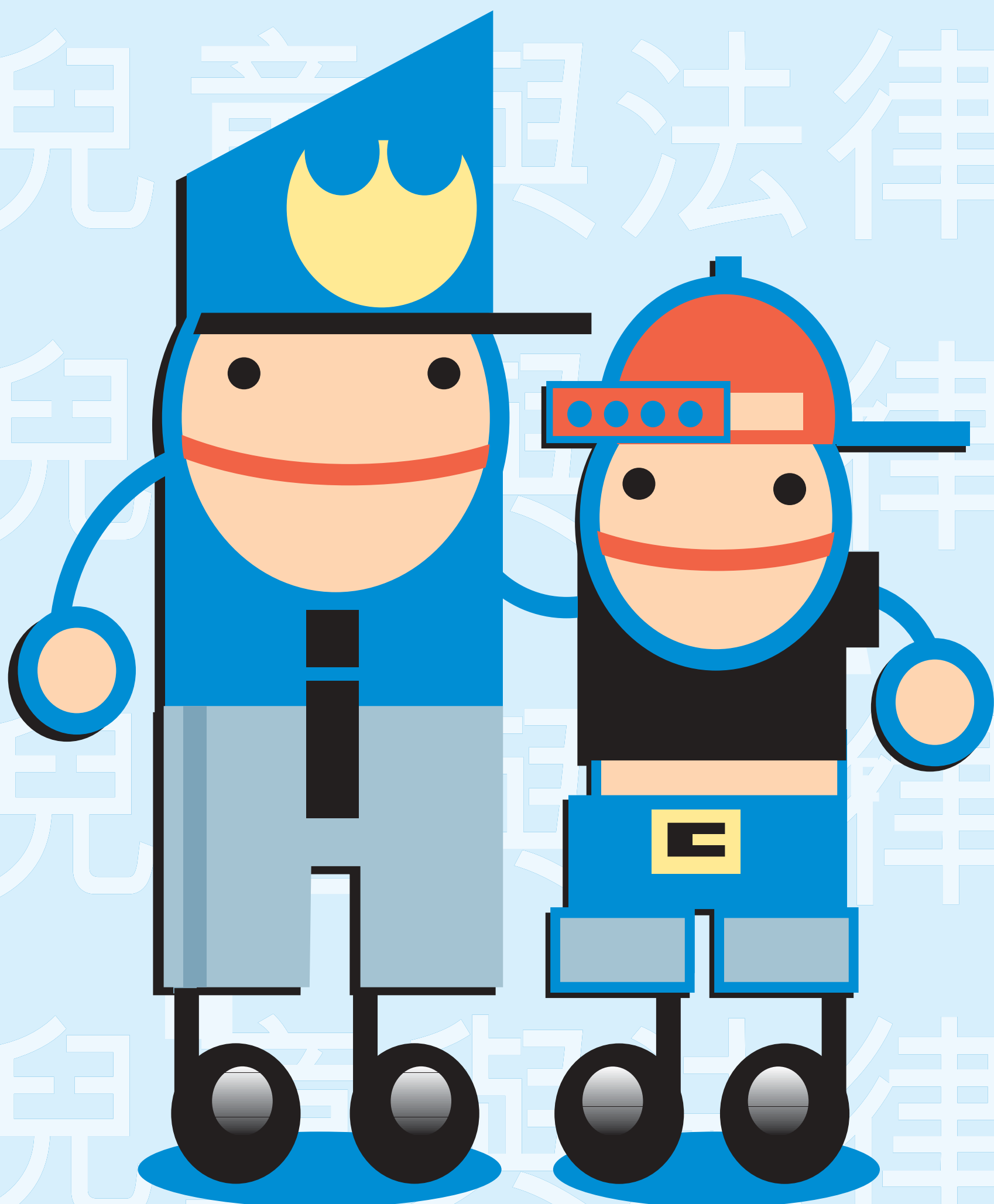


兒童與法律

父母指南



加州律師協會基金會慷慨捐款贊助

兒童與法律

父母指南

您14歲的女兒兼職的時數太長；16歲的兒子在聚會上因為喝啤酒被逮；而最小的孩子則在學校牆上塗鴉而闖禍。您知道法律對於這些問題有何規定嗎？甚至，當您的孩子發生這些事情時，您知道哪些行為是違法的，哪些則否嗎？

「兒童與法律：父母指南」旨在向您介紹一些適用於兒童的法律概述。在許多情況下，制定這些法律的用意是維護兒童在學校、打工和玩耍中的權益。本指南修訂本也能幫助您瞭解身為父母的權利和義務，並協助您回答孩子對於法律的疑問。它也可能對其他人有幫助，例如在加州與青少年接觸的老師和社會工作者。

本指南分成幾大領域，並在適當時和其他主題互相參照。在某些情況下，我們會引用具體的法律，以供那些有興趣尋求進一步資料的讀者參考（請參考以下的法令縮寫解釋）。此外，我們還提供了一份詞彙表，為您解釋接觸法律時可能遇到的一些法律用語。

然而，請記住本指南的宗旨是提供基本的資訊。法律不斷更新變化，如果您有特定的法律問題，請向律師諮詢。

成人年齡／酒精與兒童／腳踏車、滑板和小輪摩托車／汽車、兒童與交通法／民法與訴訟／刑法與犯罪／宵禁法／毒品與兒童／獨立／鬥毆／幫派、幫派顏色和衣著規範／塗鴉／槍械和其他危險武器／仇恨犯罪與仇恨言論／少年法庭／需要監護的兒童／父母的權利和義務／警察與接觸警察／隱私與兒童／接受贓物／學校與校規／性與兒童／吸煙與兒童／偷竊／曠課／惡意破壞行為／工作、工作許可證和課稅／法律術語

成人年齡

成人年齡是一個法律術語，用來表示一個人在法律上不再被視為兒童的生命時段。其實這是一段武斷的時間，兒童在這段時間從法律角度而言成為成年人。直到不久以前，美國許多州的成人年齡都設為21歲。但在美國憲法第26條修正案通過18歲公民擁有聯邦選舉投票權之後，包括加州在內的大多數州政府都已將成人年齡降低至18歲（FC § 6502）。

青少年進入成人年齡後，將擁有以下權利：

- 簽訂有約束力的合約。
- 買賣財產，包括不動產和股票。
- 無需經過父母或監護人以及法官的書面同意即可結婚。
- 以自己的名義提起訴訟或被告。
- 妥協、和解或仲裁索賠。
- 訂立或撤銷遺囑。
- 無條件繼承財產。
- 在州和地方選舉中投票。
- 同意各種醫學治療。
- 無需經過父母同意即可從軍。

這並不意味您的孩子達到成人年齡之後，就能獲得成年人的所有權利和待遇。其中一些權利和義務可能較早即可擁有，另外一些則需要等到較晚時才能擁有。例如，16歲的加州居民可以領取臨時駕駛執照（參閱「汽車、兒童與交通法」一節），但在21歲之前不能購買酒精飲料。所以成人年齡的真正含義是指該階段的未成年人在多數方面都能接受成年人待遇。

然而，達到成人年齡的同時也會失去一些東西。所失去的通常與受保護而被賦予的權利有關。例如享有父母支援、照顧和庇護的權利（參閱「父母的權利和義務」一節）、享有在少年法庭體系內的待遇權利（參閱「少年法庭」一節）、以及兒童勞動法對其不受剝削及處於有害或危險就業情況下的保護（參閱「工作、工作許可證和課稅」一節）。

注意：有關子女必須等到18歲時才能獲得成年人權利和義務的法規，不適用孩子獨立的情況。（參閱「獨立」一節瞭解此種情況如何發生，以及其法律後果。）

欲索取多份「兒童與法律：父母指南」，請參閱第15頁。

酒精與兒童

最近加州一次調查顯示，大約每兩個9年級的學生就有1人表示至少喝過一次酒精飲料。接受調查的11年級學生中，超過40%承認曾經喝到「醉酒或生病」的程度。

然而，加州法定的飲酒年齡為21歲（B&PC § § 25658, 25659）。這是指禁止向任何低於該年齡的人提供酒精飲料。在加州，酒精飲料是指酒精含量為0.5%的任何飲料。

21歲以下的人甚至不可以在州立公路或校園內或學校周遭等公共場所攜帶酒類（B&PC § 25662(a)）。未成年人還應遵守縣市條例，禁止在公園或娛樂場所飲用酒精飲料。任何成年人或未成年人在禁止區域內攜帶開瓶的酒都屬於違法行為（B&PC § 25620）。

同樣，除了某些特例之外，也禁止21歲以下者進入酒吧或其他提供酒精飲料的場所。法律規定，攜帶偽造證件或使用假身分證購買（或企圖購買）酒精飲料或進入提供酒精飲料的場所屬於違法行為。雖然住宅內有21歲以上的成年人正在喝酒時，21歲以下的未成年人在場屬於合法行為，但是向21歲以下的未成年人提供酒類卻屬於違法行為。父母或其他提供酒類者將承擔誘使未成年人犯罪的刑事責任。

最近頒佈的一條法律規定，如果18歲以下的孩子（或孩子的未成年同伴）在家中喝酒之後導致交通事故，父母可能面臨輕罪指控，需接受一年以下的監禁和1000美元罰款。如果父母允許孩子喝酒或使用管制物品，然後又允許孩子駕駛（血液中酒精含量至少為0.05%），則適用於該法律（B&PC § 25658.2）。

此外，還有一些特定法律約束未成年人在無監督的社交聚會中的喝酒行為。加州法律規定，無監督的社交聚會是指十個以上21歲以下未成年人參加的公眾聚會或活動，而且任何參與者都未受到父母或監護人監督。在這種情況下，警官（合法進入聚會者）可以沒收任何21歲以下未成年人的酒精飲料（B&PC § 25662(b)）。

違反此類法律的處罰各有不同，違法者可能構成違例或輕罪。此外，13歲到21歲之間的年輕人每次攜帶、飲用或購買酒類的違法行為可能會

CODE ABBREVIATIONS 法令縮寫

B&PC	BUSINESS AND PROFESSIONS CODE（商業與職業法）
CC	CIVIL CODE（民法）
CCP	CODE OF CIVIL PROCEDURE（民事訴訟法）
Ed.C	EDUCATION CODE（教育法）
FC	FAMILY CODE（家庭法）
Govt.C	GOVERNMENT CODE（政府法）
H&SC	HEALTH AND SAFETY CODE（健康與安全法）
IRC	INTERNAL REVENUE CODE (U.S.)（國內稅收法）（美國）
IC	INSURANCE CODE（保險法）
Lab.C	LABOR CODE（勞工法）
PC	PENAL CODE（刑法）
Prob.C	PROBATE CODE（遺囑法）
VC	VEHICLE CODE（車輛法）
W&IC	WELFARE AND INSTITUTIONS CODE（福利與機構法）

注意：本指南中 § 和 § § 符號表示引用法律的「一節」和「多節」。

受到駕駛執照暫扣、吊銷或延期一年的處罰。即使違法行為沒有涉及汽車，該法律也同樣適用。而且，未成年人首次違法可能要支付250美元罰款或參與社區服務。未成年人兩次或多次構成違法行為，將受到500美元罰款或參與更多社區服務的處罰（B&PC § § 25658, 25662(a)）。

酒後駕駛（DUI）是一種嚴重的犯罪行為，通常會導致大額罰款、強制監禁和駕駛執照暫扣或吊銷，尤其是未成年人在過去曾有同樣的違法行為（參閱「汽車、兒童與交通法」一節）。

為約束未成年人喝酒而制定的法律規定中，父母並非承擔責任的唯一成年人。法律禁止向21歲以下的未成年人提供酒精飲料，否則也會處罰酒吧經營者、酒精飲料店業主以及其員工。

例如，如果參與聚會的醉酒未成年人導致交通事故而使某人受傷，雖然父母和社交聚會主人通常不能被起訴，但是在某些情況下酒吧經營者必須承擔民事損失賠償責任。如果酒吧經營者向明顯喝醉的未成年顧客提供酒類，而顧客後來導致汽車意外事件，該經營者必須對引起的傷害承擔民事責任（醉酒未成年人自身受到的傷害除外）。如果醉酒顧客在18歲以下，經營者還會因為顧客的受傷或死亡而被起訴（B&PC § 25602）。

腳踏車、滑板和小輪摩托車

無論成年人或未成年人在騎腳踏車時都應遵守適用駕駛者的交通法。騎腳踏車者應在停車標誌和紅燈處停車，在街道的適當車道上行駛，並讓所有行人優先通行。

另外，在加州，18歲以下的騎腳踏車者還應配戴安全頭盔（VC § 21212）。如果是晚上，所騎腳踏車應配有前燈、紅色後反射鏡、踏板反射鏡和側反射鏡，或裝有反射器的輪胎（VC § 21201）。騎車時禁止戴收音機耳機。騎車人數應限制在腳踏車座位數之內。騎坐於腳踏車的手把、中橫桿或後輪胎上都屬違法行為（VC § 21204）。

滑板、溜冰和小輪摩托車使用者也需遵守某些法律。各縣市都有制定法律，管制兒童可以溜冰的場所以在這些指定區域內溜冰的必要裝備。州法規定在溜冰場應佩戴安全頭盔、護肘墊和護膝墊（H&SC § 115800(a)）。在騎腳踏車、溜冰和玩滑板時抓扶移動車輛是違法行為（VC § 21203）。如果您的孩子違反上述法律，警察可以攔住，開出罰單並送到少年交通法院（W&IC § 245）。

此外，18歲以下未成年人騎小輪摩托車（無論是否機動化）時應配戴腳踏車的安全頭盔。未成年人至少要到16歲才能合法操作機動化小輪摩托車，而且不得在人行道或時速限制超過25英里的公路上行駛（VC § § 407.5, 21235）。

是否需要腳踏車執照？不需要。州法並未要求任何想騎腳踏車的成人或未成年人申請執照。然而，一些地方條例確實有腳踏車執照發放制度。在這類情況下，您可以向警察局、消防部或腳踏車商店獲取執照，依所在社區而定。一些城鎮也會辦理腳踏車註冊。當腳踏車丟失或被盜時，腳踏車執照和註冊可以協助找回腳踏車。移除腳踏車產品序號或購買、銷售或擁有移除產品序號的腳踏車屬於違法行為（VC § § 39001-07）。

汽車、兒童與交通法

很多青少人渴望知道何時才能獲得駕駛執照。在加州，年滿16歲以上的未成年人才可以合法申請臨時駕駛執照（VC § 12814.6），而且對18歲以下的駕駛有特殊限制和要求。

但是在青少年可以申請臨時執照之前，必須從機動車輛管理部（DMV）獲取學習駕駛執照（也叫做學員駕駛執照）（VC § 12509）。要獲得這種執照，青少年應該：

- 至少年滿15歲半，但未滿18歲。
- 提交一份申請表以及一份表明已經完成駕駛者教育或已報名或完成駕駛者訓練或已報名駕駛者教育／訓練綜合課程。申請表應由父母或監護人簽名。
- 提供大拇指指紋。
- 通過視力檢查。
- 提供社會安全號碼。
- 驗證出生日期和合法身份。
- 準備照片。
- 繳納申請費。
- 通過交通法規和號誌的筆試。

一旦完成上述所有步驟，機動車輛管理部會將學員駕駛執照發給您的孩子。如果未成年人年滿17歲半以上，無需接受教育或訓練即可獲得該執照。學員駕駛者獨自駕車屬於違法行為。持有有效執照的父母、監護人、配偶或成年人（年滿25歲以上）應始終在車內，並能在必要時控制車輛。

要獲得臨時執照，您的孩子應該：

- 至少年滿16歲。
- 完成駕駛者教育和6小時的專業臨時駕駛者訓練並獲得適當證書（DMV form DL 388 或 OL 237, 238），或完成駕駛者教育／訓練綜合課程，其中包括30小時的上課以及6小時的駕車學習。
- 拿到學員駕駛執照至少6個月。
- 在學員駕駛執照上提供父母的簽名（或其他認可的簽名），聲明已完成父母-青少年訓練輔助（Parent-Teen Training Aid）所述的全部駕駛訓練。該小冊可向機動車輛管理部區域辦事處索取。
- 在擁有加州有效駕駛執照的成年人（年滿25歲以上）監督下完成50小時的駕駛練習，其中10小時必須是在晚上完成的。成年人必須證明50小時的駕駛練習。
- 通過駕駛路考和筆試（青少年必須提供路用汽車的保險證明。）

此外，法律對持有臨時駕駛執照的駕駛者有一些限制：

- 在開始駕駛的最初6個月中，未成年人不得乘載20歲以下的乘客，或在凌晨12點和凌晨5點之間開車，除非有25歲或更年長的駕駛者陪同。
- 在接下來的6個月內，青少年仍然不能在凌晨12點和凌晨5點之間開車，除非有25歲或更年長的成年人陪同。但可在其他時間內無需成年人陪同乘載20歲以下的人。
- 18歲以下的青少年不能從事司機職業（VC § 12515）。當未成年人達到18歲時，臨時執照將不再是臨時性質。駕駛執照在換照期限之前持續有效，亦即從執照發放之日起4年之內有效。

在某些特定情況下，14歲以上未成年人可以獲得少年駕駛執照，例如學校的交通工具或其他交通工具不敷使用，或有某位家人生病。或者，當未成年人需要交通工具上下班、而且其收入是家庭的基本支柱時，也可以獲得該類駕駛執照（VC § 12513）。此外，15歲以上的學生完成教區或私立小學的駕駛者訓練，並獲得學校校長和父母同意，亦可獲得學生駕駛執照（VC § 12650）。

責任範圍和汽車保險：對於父母來說，孩子和駕駛意味著額外的汽車保險。父母（或單親或法定監護人）在青少年的臨時駕駛執照上簽名，就表示同意為孩子承擔經濟責任。但是在多數情況下，父母所承擔經濟責任僅限於下述金額（VC § 17709）：

- 每次意外事件傷害或死亡1人，賠償15,000美元。
- 每次意外事件傷害或死亡2人，賠償30,000美元（仍舊按照每人最高賠償15,000美元）。
- 每次意外事件造成財產損失，賠償5,000美元。

許多父母只是將孩子納入自己的保單中，但是這樣做比較昂貴。在加州，購買個人保單的未成年人可選擇以下最小額度的汽車保險（VC § 16430）：

- 身體傷害--每人15,000美元／每起意外事件30,000美元。
- 財產損失--每起意外事件5,000美元。

請注意，此類保險旨在保護您的孩子不會因為所造成的意外事件而遭受損失。因為青少年駕駛人經常在最初駕駛的幾年內發生意外事件，所以對您孩子所駕駛的汽車購買超出最低金額的汽車保險是明智的選擇。

此外，由於父母疏忽而將車輛委託給孩子駕駛，則不適用有限責任範圍。例如，如果父母知道（或應該知道）他們的孩子無駕駛經驗、曾經發生過意外事件或喝了酒，卻仍允許孩子駕駛自己的汽車或家庭汽車，該父母將承擔責任。在這種情況下，如果孩子造成意外事件，父母將承擔全部損失（VC § 17708）。

所有駕駛者都應該購買責任保險，以便為駕駛者在操作任何機動車時對他人或其財產造成的傷害提供保險（VC § § 16020, 16028）。沒有適當保險的首次駕駛違法行為將會被科以100美元罰款，外加相應的懲罰（VC § 16029）。

酒精與汽車：在加州，無論是駕駛者或乘客在汽車內攜帶開蓋酒瓶均屬違法行為（VC § § 23223, 23226）。在汽車內攜帶酒精飲料將會受到1000美元以下罰款和6個月監禁。這種情況下，未成年人的駕駛執照可能會被暫扣一年。

與駕駛、酒精和未成年人相關的法律特別嚴格。如果汽車內有21歲以下的駕駛者或乘客，則在車輛內攜帶未開蓋酒瓶屬於違法行為，除非該人由父母或合法監護人或由父母或監護人指定的其他負責的成年人陪同。如果註冊的汽車所有者（不論是否駕駛汽車或只是乘客）非法攜帶酒精飲料，車輛可被沒收達30天之久。未成年人若在持有酒類控制法令許可證的地方工作，並在日常業務時間內運輸酒類，則不適用於該法律（VC § 23224）。

此外，21歲以下的任何人若在血液中酒精含量（BAC）0.01%或更高的情況下駕駛車輛屬於違法行為（VC § 23136）。對於21歲或以上的成年人，血液中酒精含量為0.08%或以上便是違法（VC § 23152(b)）。

青少年若因酒後駕駛而被攔截，警官會進行呼吸、血液和尿液檢測，以判斷血液中的酒精含量。駕駛者如果拒絕配合檢測，將會受到嚴重處罰。不配合進行BAC檢測者可能受到罰款或監禁，駕駛執照也可能被暫扣或吊銷一到三年（VC § § 13353.1, 23136, 23612）。

此外，如果不進行呼吸、血液或尿液檢測，仍然可以判定未成年人酒後駕駛。如果法官或陪審團判定21歲以下者確實喝了酒精飲料而且隨後駕駛車輛，無需化學測試即可確定其有罪（VC § 23140）。

如果您的孩子被判定酒後駕駛，而且尚未年滿18歲，駕駛執照會被吊銷至其達到18歲或年滿一年，如果非首次違反則時間會更長（VC § 13352）。法院可以選擇最長時限（VC § 13352.3）。

多數情況下，未成年人被判定酒後駕駛還需要參加酒類教育或社區服務計劃。如果年滿18歲以上，將需要支付參加計劃的費用，否則由父母承擔該費用（VC § 23520）。如果您的孩子沒有完成法院制定的酒類教育或社區服務計劃，法院可能吊銷或暫停其駕駛執照。如果未成年人尚未獲得駕駛執照，則會延遲獲得執照的時間。上述約束將一直有效，直到未成年人完成法院的指定計劃或達到21歲為止（VC § 23502）。

最後，駕駛執照遭到暫扣或吊銷者，汽車保險也會被取消。酒後駕駛違反者在今後七年內沒有資格享受「優秀司機優惠」保單（IC § 1861.025）。

民法與訴訟

一般而言，法律訴訟分為兩大類：民事和刑事。民事訴訟是指某人因為某項犯罪而控告他人，以要求金錢作為損害賠償或其他賠償（經常是私人或生意之間的訴訟）。當民事案件涉及到受傷害的未成年人，則父母經常會涉入。

然而，未成年人可以透過訴訟監護人行使自己的合法權利。訴訟監護人是法院指派的責任成年人，代表未成年人參與案件，以保護及捍衛未成年人的權利。法院所指派的監護人通常為未成年人的父親或母親。但是未成年人擁有控訴權的同時，也能被控訴，通常也是透過法院指派的訴訟監護人進行（FC § § 6600, 6601）。

提起訴訟時，成年人和未成年人都應遵守訴訟有效期（Statutes of Limitations）。訴訟有效期係規定提起具體訴訟的時限。這些時限會根據所涉及的訴訟類型而不同，但是對於下列訴訟具有相當確定的標準：

個人傷害--從傷害發生之時起2年內（CCP § 335.1）。

違約--從違背合約之日起4年內。若未擬定書面合約則在2年內（CCP § § 337, 339）。

不動產或個人財產損失--損失發生之日起3年內（CCP § 338(b)(c)）。

此外，加州還有一些有關未成年人民事訴訟的重要法律。首先，如果未成年人在出生之前或之時受到傷害，應當在從出生之日起6年內提起訴訟（並非醫療過失訴訟）（CCP § 340.4）。涉及未成年人的醫療過失應在發生傷害的3年內或父母發現（或應該發現）傷害的1年後提起訴訟，除非兒童未滿6歲。如果未成年人在6歲以下，應在3年內或在孩子8歲生日之前提起訴訟，以較長時間為準（CCP § 340.5）。

控告兒童性虐待可以在其26歲之前或從其發現（或應該發現）自己的傷害與性虐待有關的3年後提起訴訟，以較長時間為準（CCP § 340.1）。

然而，在多數情況下，訴訟有效期計時會從孩子達到18歲開始計算。也就是說，一個12歲的男孩若在一次交通事故中受傷，可以等到18歲生日之後2年提起訴訟（CCP § 352）。

刑法與犯罪

刑法與犯罪是指社會認為有錯並希望制止的行為、舉止或態度。當未成年人或成年人違反刑法時，政府將代表社會提起訴訟。縣立檢察官是政府指派的代表，有權決定選擇對最重要的刑法違反行為提出控訴和處罰。政府起訴某人違反刑法時，罪犯將會被加以罰款、在縣立監獄或州立監獄監禁。在民法中，如果敗訴可能要支付罰款，但不會被監禁。

在加州，雖然定義犯罪行為的多數法律都載於加州刑法，但是刑事犯罪在其他領域也有定義。縣市條例也被視為刑法的一部分，包括宵禁法、禁止吸煙法和煙霧偵測器或消防通道規定的法律。

刑事犯罪分為三類：重罪、輕罪和違例（PC § 16）。重罪是犯罪中最嚴重的一種，會受到罰款和／或州立監獄監禁或死刑懲罰。很多案件中的輕罪會受到罰款和／或縣立監獄監禁一年以內的懲罰。違例通常不會涉及監禁，但是被告應在法院出庭和／或支付罰款。如果被控違例，您無權免費獲得陪審團或律師。

未成年駕駛者的必備法律知識：

魯莽駕駛：加州法律禁止在公路或街道外停車設施內任性或無視他人或財產安全而駕駛車輛。對他人造成身體傷害的魯莽駕駛人還會受到更嚴厲的處罰（VC § § 23103, 23104）。

速度競賽（賽車）：速度競賽屬於違法行為。對於首次違反者，法官可以暫扣駕駛執照90天，對於未成年人多次違反者，則可暫扣達6個月，並加以1,000千美元以下的罰款（VC § § 3352, 23109）。

向車輛亂丟垃圾或從車內丟棄雜物：加州法律規定向或從行駛的車輛向外扔棄任何東西會構成輕罪，如果故意造成嚴重身體傷害則構成重罪。法律亦禁止從機動車內亂丟或扔棄點燃的香煙，否則將受到100美元至1000美元的罰款或緩刑懲罰（VC § § 23110-12, 42001.7）。

無照未成年人和車輛購買：未持有效駕駛執照的未成年人不得購買或租用機動車輛。法律亦禁止未成年人使用偽造的駕駛執照購買或租用車輛（VC § § 15500-15501）。

肇事和不顧逃跑：在加州，在任何傷害他人或造成他人財產損失的意外事件中，您都必須停車。您也必須交換姓名、地址、駕駛執照、車輛許可證和其他相關資料。在加州，如果在意外事件中有人死亡，應該向加州公路巡邏隊（CHP）或警察報告。若只涉及財產損失時，未報告此類損失或未通知財產所有者的最重處罰是6個月監禁和／或1000美元罰款。然而，如果有人受傷，除了對所發生傷害承擔責任之外，還將受到10,000美元罰款和／或1年監禁（VC § § 20001-04）。

無照駕駛：在加州，未持有效駕駛執照駕車會構成輕罪。而且，法律規定要求駕駛者在駕駛時攜帶駕駛執照。持暫扣或吊銷駕駛執照駕車構成輕罪，初犯者將會受到5天到6個月的監禁懲罰和／或1000美元罰款（VC § § 12500-27, 13553, 14601, 14601.5）。

鐳射指示器：向機動車內發射鐳射傷害或騷擾駕駛人或乘客屬於違法行為。違反該條法律將會受到50美元罰款，或要求參與社區服務。多次違反行為將會導致100美元罰款或參與更長時間的社區服務（PC § 417.27）。

安全帶／兒童乘客看管：在駕駛者和所有乘客沒有正確繫好安全帶的情況下操作機動車屬於違法行為（VC § 27315），違反者將被加以罰款。此外，6歲以下或體重60磅以內的兒童必須使用聯邦許可的安全座椅以確保安全。從2005年起，此類兒童也必須坐在後座，除非沒有後座或後座均已坐滿12歲以下的兒童。一歲以下或體重20磅以內或坐在面向後方之安全座椅的兒童不可坐在備有自動氣囊車輛的前座上（VC § § 27360-27360.5）。如需瞭解更多資訊，請撥汽車安全熱線1-800-424-9393。

誤解：一些父母認為某個年齡以下的兒童不會被判定刑事犯罪。但是如果兒童的年齡和經驗促使法院判斷該兒童知道自已的行為是錯誤的，那麼就沒有任何年齡不會構成犯罪（PC § 26）。然而，如果加州政府要求起訴14歲以下的兒童，檢察官必須清楚證明兒童在當時知道自己行為是錯誤的。如想瞭解更多有關刑法與兒童之關係的資訊，請查閱「少年法庭」一節。

宵禁法

宵禁法限制青少年在一天中的某些時間外出及逗留於公共場所的權利。此類法律旨在建立更安全的社區，並進一步保護兒童免於夜晚遊蕩可能帶來的負面影響。目前並沒有州立宵禁法。這類法律或條例一般是由當地自治市、城市或鎮通過和執行。只要當地條例禁止在某時間之後於某些地方遊蕩或逗留，加州法院通常支持此類法律。

州立法律規定在未成年人第二次違犯宵禁法時，父母應支付護送未成年人回家的監管和交通費用（W&IC § 625.5(d)）。同樣，經常或習慣性違反宵禁法的兒童可能被判定接受法院監護，並被視為行為過失犯（W&IC § 601(a)）。多數宵禁條例禁止未成年人在工作日的晚上10點以後以及周末晚上12點以後外出活動。然而，這些法律也有一些例外，以下情況允許兒童合法外出活動：

- 參加宗教、教育或政治活動。
- 執行父母或監護人分派的任務。
- 有父母、監護人或成年人陪同。
- 上下班。
- 應付某些緊急情況。
- 放學回家，或在文化或娛樂活動結束後回家。

如果兒童違反宵禁法，警察可以暫時拘留，並護送其回家。州立法律亦給地方警察執行此類宵禁條例的一些自主權，只要警察認為青少年的違反行為是「基於合理理由而情有可原的」（W&IC § 625.5(c)）。

如果您不知道所在社區是否設有宵禁法，請與當地警察局聯繫。如果您所在社區設有宵禁法，請索取一份法律以及例外情況一覽表。身為父母，您也應索取一份警察對於青少年宵禁法違反行為的處理指南。

毒品與兒童

2003年一項針對全美國5萬中學生進行的調查顯示，每2個高中生就有1人承認曾經嘗試過某類違法毒品。大約20名學生中有1人表示幾乎每天使用大麻或大麻脂。

根據國家毒品濫用研究所的年度研究，近年來初中二年級、高中二年級及高中二四年級青少年的違法毒品使用總量有所下降。但是青少年毒品濫用仍然是一個嚴重的問題，而且父母通常是最後一個知道子女遇到了麻煩。

近年來，青少年對於Vicodin和OxyContin等止痛藥的非藥用使用，以及吸入藥的捲土重來都引人關注。此外，最近資料顯示，青少年對MDMA（被叫做「搖頭丸」，所謂「俱樂部麻藥」的一種）的食用量在1990年代末期迅速增加，直到最近才開始下降。其他某些俱樂部麻藥與性騷擾有關（例如將此類麻藥倒入無戒心受害者的飲料中）。如想瞭解有關毒品濫用的更多資訊，請瀏覽國家毒品研究所（National Institute on Drug Abuse）的網站www.drugabuse.gov。

管制毒品的法律有聯邦級和州級之別。多數聯邦法律處理大量毒品交易，大部份的兒童不會涉及其中。青少年較可能被控訴「攜帶管

制物品」（H&SC § § 11053, 11354）。僅僅持有135種管制物品中的任何一種就可能構成重罪指控。此類物品包括濃縮大麻、海洛因、古柯鹼、迷幻藥、安非他明和巴比妥酸鹽。

關於毒品

父母經常是最後一個知道自己的孩子涉及毒品。您需要觀察孩子在日常舉止和態度上的顯著變化。當然某些舉止變化屬於青春期的典型現象，但是如果您發現孩子有一系列變化時則應特別注意，這些變化包括：

- 明顯不關心以前認為有益的活動或親密的朋友。
- 經常處在茫然或孤僻的狀態。
- 秘密電話或聚會，或對個人所有物特別隱秘。
- 挫折感增強，經常發脾氣。
- 睡覺和飲食習慣改變。
- 學習成績大幅下降，或曠課次數異常增多。
- 頻繁借錢或非常缺錢。
- 偷竊或家中丟失貴重物品。
- 穿著變化，從乾淨整潔變得髒亂。
- 結交新朋友及經常外出，並和這些朋友建立異常堅固的聯盟。

對於大麻這種使用最普遍之違法毒品的處罰沒有那麼嚴格。攜帶28.5公克或以下的大麻（而非濃縮大麻脂）會構成輕罪，被加以100美元以下的罰款。未成年人也會被護送回家或送至監督青少年緩刑犯的官員處。然而，如果您的孩子被發現攜帶多於1盎司的大麻或在校園內攜帶任何數量的大麻，或者種植大麻，後果會更嚴重（H&SC § § 11357-58）。攜帶某些毒品隨身用品也屬於違法行為。在聚會等任何使用管制物品的地方，青少年若參與或協助他人使用管制物品均屬違法行為（H&SC § § 11364-65）。在加州，如果青少年被判定與特定毒品和酒類相關的犯罪行為，法院可以暫扣駕駛執照1年（如果青少年在13歲以上但在21歲以下）。如果未成年人尚未獲得駕駛執照，駕駛特權可能會延遲1年，從正常擁有駕駛權利之日起計算。連續違反會導致更長時間的暫扣或資格延遲。駕駛特權的暫停、限制或延遲會附加於所判的任何懲罰之上（VC § 13202.5）。青少年若因攜帶超過自己可以合理使用的毒品量而被逮住時，可能會受到「攜帶毒品並企圖賣出」的指控。即使攜帶特殊毒品本身不是重罪，但是這項行為卻屬於重罪（H&SC § 11351）。

此外，政府嚴厲制裁18歲以上者在有兒童在場的地方非法準備出售、出售或提供指定的管制物品給未成年人。這些場所包括有未成年人使用該設施時的校園、公共運動場或托兒所。這些行為可能導致9年以下的監禁判決（H&SC § § 11353.1-11353.6）。18歲以下者若誘使另一個未成年人違反與管制物品有關的法律，將會導致州立監獄監禁（H&SC § 11354）。

一些常見的濫用毒品

	大麻 (marijuana)	古柯鹼 (cocaine)	搖頭丸 (MDMA)	經可酮 HCL (oxycodone HCL)	甲基安非他命 (methamphetamine)	吸入劑 (inhalants)
商品名稱和俗稱：	blunt, dope, ganja, grass, herb, joints, Mary Jane, pot, reefer, sinsemilla, skunk, weed	Cocaine hydrochloride; blow, bump, C, candy, Charlie, coke, crack, flake, rock, snow, toot	Adam, clarity, ecstasy, Eve, lover’s speed, peace, STP, X, XTC 注意：這是所謂的「俱樂部麻藥」之一。	OxyContin; Oxy, O.C., killer 注意：Vicodin是效果類似的另一種常見濫用毒品。	Desoxyn; chalk, crank, crystal, fire, glass, go fast, ice, meth speed 注意：這是所謂的「俱樂部麻藥」之一。	溶劑（油漆稀釋劑、汽油、黏著劑）、氣體（丁烷、丙烷、氣溶膠、推進燃料、一氧化二氮）、亞硝酸鹽（乙酸異戊酯、異丁酯、環己酯）；笑氣、亞硝酸戊酯、snappers、whippies
使用方法：	吞嚥、嘴吸	注射、嘴吸、鼻吸	吞嚥	吞嚥、鼻吸、注射	注射、吞嚥、嘴吸、鼻吸	透過嘴或鼻吸入
作用和潛在健康後果：	精神歡快、思維和反應遲鈍、迷糊、平衡感削弱／咳嗽、呼吸道感染、記憶力和學習能力變差、心跳速度加快、焦躁、恐慌發作、上癮	心跳速度加快、血壓升高、愉悅感、體溫升高／心跳速度急促和不規則、食欲不振、心臟和呼吸衰竭、胸腔疼痛、噁心、中風、癲癇、頭痛、恐慌發作	心跳加速、輕微幻覺、觸覺敏感度增加、移情感覺／記憶力和學習能力減弱、發燒、心臟毒性、腎衰竭、肝臟毒性	緩解疼痛、精神歡快、昏昏欲睡／噁心、便秘、迷糊、鎮靜、抑制和減弱呼吸、抗藥力、上癮、意識模糊、昏迷、死亡。	心跳加速、血壓升高、無理抄襲、暴力、精神錯亂／失憶、心臟和神經損傷、記憶力和學習能力減弱、抗藥力、上癮	刺激精神、失控、頭痛、噁心或嘔吐、口齒不清、喪失動作協調能力、喘鳴／意識不清、抽筋、體重減輕、肌肉無力、沮喪、記憶力衰退、心臟血管和神經系統損傷、猝死

承蒙國家毒品濫用研究所提供資料

獨立

從法律角度觀之，獨立是指父母不再對孩子負責、而孩子也無需再聽從父母的時候（FC § § 7002, 7050）。孩子獨立之後，父母不必再對孩子想做的事情做批准，也不必再為孩子提供援助或必需品，如食物、居所或醫療保健等。換言之，您的未成年子女不必對您負責，而可以住在任何想住的地方。

此外，獨立的未成年人可以做出醫療、牙科或精神保健的自主決定。獨立的青少年無需經過父母同意，即可簽訂合約、以自己的名義起訴和被訴、訂立或撤回遺囑、買賣財產利益，以及申請工作許可證。在此同時，未成年人的父母失去對子女收入的支配權，而由未成年人管理自己的財務事宜（FC § 7050）。在加州，獨立未成年人的身份證或駕駛執照可以表明自己的獨立狀態（FC § 7140）。

誤解：一些青少年以為不必經過父母同意，就能「脫離」父母或獲得獨立。然而，事實上青少年不能一廂情願「脫離」父母。獨立的申請程序非常複雜，至少需要父母同意或默許，法院才能批准此類程序。

在加州，在某些特定情況下會自動成為獨立狀態。例如，一旦年滿18歲，就會成為法定成年人而獨立（參閱「成人年齡」一節）。未成年人結婚後，也會從父母處獨立出來。如果未成年人成為現役軍人，也會進入獨立狀態（FC § 7002(a)(b)）。

此外，加州未成年人也可以向法院提出請願而獲得獨立。在此類情況下，未成年人（至少14歲）應陳述自己願意獨立，希望與父母或監護人分開而獨自生活。未成年人必須能夠證明自己主動作出該決定，而且父母同意或知道其能夠維持自己的財務支出。未成年人應對法院說明自己賺多少錢，以及如何處理未來的支出，包括房租、穿衣、食物和娛樂費用（FC § 7120）。

在審理請願之前，應先通知未成年人的父母、監護人或其他擁有監護權者，除非未成年人能夠證明他們的地址不明或因為某種原因無法通知到人（FC § 7121）。

此外，法官應查明獨立是否對未成年人最有利。判決獨立之後情況若有變化，法院有權撤銷判決並通知未成年人的父母。

注意：離家出走不是達到獨立的合法辦法，父母也不能將孩子驅逐家門而不承擔責任。在這種情況下，青少年可能有權決定自己的住所並做出其他一些決定，但同時不會喪失獲得父母援助的權利（參閱「父母的權利和義務」一節）。

鬥毆

在青少年遇到的許多法律問題中，鬥毆是最常見的問題之一。當警察發現青少年鬥毆，會採取幾種處理措施。他們可以聯繫未成年人的父母，然後護送未成年人回家。更經常的作法是拘留未成年人，尤其是發生了傷害或財產損壞。未成年人會被指控「攻擊與毆打」或「擾亂治安」。

攻擊的定義是「非法企圖，並有能力對他人造成猛烈傷害」（PC § 240）。攻擊是指企圖或計劃傷害某人，但是不一定成功。毆打的定義是故意和非法對他人施加武力或暴力。換言之，毆打是成功攻擊的結果（PC § 242）。

在加州，攻擊是一項輕罪，會受到6個月監禁和／或1,000美元罰款，或兩種並罰。當攻擊對象為特定人群時，例如正在執勤的警官、消防員、教職員工、流動性重症醫護人員、動物監管官員或緊急醫療技師，懲罰會更嚴厲（PC § § 241, 241.4, 241.6）。如果破壞學校或公園財產或使用了致命武器，懲罰還會更嚴厲（PC § § 241.2, 245-245.5）。當未成年人破壞學校財產時，除了接受罰款（2,000美元以下）和處罰之外，還可能被要求參加由父母付費的諮詢輔導（PC § 241.6）。如果被判定攻擊犯罪（也屬於輕罪），青少年將會受到6個月以下監禁和2,000美元以下罰款。如果直接對特殊公共服務或醫療人員進行攻擊，懲罰可能會加重，甚至被判監禁（PC § § 243, 243.1）。在校園、公園或醫院鬥毆也受到特別關注（PC § 243.2）。

然而有時會很難判斷是誰挑起了鬥毆事端。如果您的孩子能夠證明自己的行為是出於自衛，罪行將會減輕，或根本不會被指控。然而，如果兩個孩子約好放學後碰面打架，兩人都會遭到指控。

誤解：一些青少年認為兄弟姐妹或其他家人之間的鬥毆並不違法。但是事實上任何人都不得毆打他人（除非父母利用合理武力來管教孩子）。不管對方是您的弟弟、煩人的姐妹、父母或青少年兒子，該法律一律適用。在這種情況下，警察雖然常會交由父母處理，但也可以逮捕違法者並交給法院處理。

此外，在學校鬥毆還會造成額外的後果。例如，學校可以勒令違法者停學或開除（參閱「學校與校規」一節）。即使學生是因為被侮辱而導致攻擊他人，也會受到該類懲罰。非法侮辱是一種有意貶低或傷害同學的行為，可能導致一年以下監禁和5,000美元罰款（Ed.C § § 32050-51）。

直接威脅或恐嚇老師或學校主管也會構成犯罪（PC § 71）。例如，學生威脅某老師，如果成績不及格就會毆打老師。另一條法律強制要求教職員工遭到學生的襲擊、攻擊或人身威脅時必須舉報（Ed.C § 44014）。

最後，鬥毆或在公共場所挑釁打架也會構成擾亂治安罪，並接受90天以下的監禁和／或400美元罰款（PC § 415）。

幫派、幫派顏色和衣著規範

僅僅洛杉磯一縣就有約9萬5仟名青少年加入街頭幫派。幫派以前只在市區存在，但現在卻存在於全州每個角落。隨著幫派的規模和影響力日益壯大，他們也變得更加暴力。為了因應幫派持槍和恐嚇鄰居，加州立法者已通過法律以協助解決與幫派有關的問題。

首先，制定了「加州街頭恐怖主義執法與防範法」（California Street Terrorism Enforcement and Prevention Act）（PC § § 186.20 et seq.）。提案21的通過以及「1998年幫派暴力和青少年犯罪防範法」（Gang Violence and Juvenile Crime Prevention Act of 1998）的實行，進一步強化「街頭恐怖主義執法與防範法」，對幫派犯罪分子提出更多嚴厲處罰。例如，與犯罪幫派有關的暴力重罪會增加10年的監禁懲罰（PC § 186.22(b)(1)）。

街頭犯罪幫派定義為3人以上的小組，主要意圖是從事一起或多起特殊犯罪行為，且成員曾經涉及犯罪幫派活動（PC § 186.22(f)）。

這些特殊犯罪活動包括以致命武器攻擊、出售或運輸管制物品、搶劫、殺人、過失殺人、入室行竊、強暴和綁架（PC § 186.22(e)）。

此外，幫派成員的父母可能會因孩子的幫派活動而受到起訴並承擔刑事責任。如果父母未能對未成年子女進行合理照顧、監督、保護和控制，則會受到「促使未成年人過失」（PC § 272）指控。法律規定，父母會因為此類疏忽受到一年以下的監禁和2,500美元罰款（PC § 272(a)(1)）（參閱「父母的權利和義務」一節）。

反幫派禁令：加州一些城市和其他州均已通過民事禁令，限制某些幫派成員在特定範圍內的商業場所或公共場所聚集。此類禁令可能禁止幫派成員在某些區域穿戴帶有幫派徽章的服裝或以手提電話交談。公害法律（CC § 3480）規定，違反禁令的幫派成員將受到6個月以下監禁或1,000美元罰款。

兒童為何加入幫派？

加入幫派的原因有很多。但是兒童和專家經常提到的一些原因如下：

- 加入比自己強大的組織或成為某團體的一部分。
- 保護自己不受其他幫派、同學或各種成年人的欺負。
- 成為擁有力量、受到尊敬和有組織團體所支援的領導者。
- 加強自尊。

粗野運動迷法律：如果您將物品扔向球場或運動場，企圖干擾運動員或妨礙職業運動的比賽，即會觸犯法律。您和孩子未經正式批准，不得在比賽期間以觀眾身分進入球場或場地。如果違反這條新法律，將會被加以250美元以下的罰款。職業運動設施業主應當張貼警示牌，告知此類行為有違法律以及潛在的懲罰（PC § 243.83）。

- 賺錢（透過非法方式）及獲得物質上的物品，進而彰顯地位和力量。
- 尋求刺激，耍酷。
- 獲得名聲，變得重要。
- 反叛。

誤解：一些青少年和父母認為加入街頭幫派屬於違法行為。然而，加入幫派本身並不屬違法。實際上，很多人會主張此類組織應該受到法律保護。儘管「加州街頭恐怖主義執法與防範法」以及「幫派暴力和青少年犯罪防範法」意圖阻止民眾加入街頭幫派，但是，幫派的犯罪行為之所以受到更嚴厲的懲罰，是因為參與了幫派犯罪活動，而非僅僅因為加入幫派。

塗鴉

衣著規範

限制幫派顏色和衣著是加州解決幫派問題的另一途徑。近年來，立法賦予公立學校主事者更多權力，可以禁止學生穿著與幫派有關的服裝，並要求學生穿校服（Ed.C § 35183(b)）。許多學者認為在服裝和衣著規範上限制越緊，紀律問題就會越少，也能激發更佳的團隊合作、校園精神和學術成就。對於校園衣著規範或校服政策的制定，僅有的法律限制如下：

- 父母應參與決策過程（Ed.C § 35183(b)）。
- 至少在新的衣著政策生效前6個月通知學生父母（Ed.C § 35183(d)）。
- 如果父母和窮困學生無力購買校服，學校應提供資源和資金援助（Ed.C § 35183(d)）。
- 父母可以選擇不讓孩子穿校服（Ed.C § 35183(e)）。
- 衣著政策應以制止校園內的實質或潛在問題為目的。

有些人可能認為這是一種自我表現的方式，但是在牆面、商店和建築物上塗鴉屬於違法行為。任何有意醜化、損害或破壞他人財產的行為都會構成惡意破壞罪（PC § 594）。此外，在過去十年中，加州每年清理塗鴉的費用支出高達5億美元，因此特別頒布相關法律明確禁止任何人在政府設施、車輛和公共交通工具，高速公路100英尺以內，或是高速公路的天橋支柱、隔音牆或交通標誌等處塗鴉（PC §§ 640.5, 640.6, 640.7）。

法律對塗鴉的定義是未經授權而在不動產或個人財產上書寫、標記、蝕刻、刮擦、塗畫或刷塗題字、詞語、數字、標記或圖案（PC § 594(e)）。

塗鴉者（tagger）所受的懲罰取決於損害程度。例如，損害金額若達到400美元以上，將會受到1年以下監禁或10,000美元以下罰款。損害金額若在10,000美元以上，罰款將會增加到50,000美元和／或監禁（PC § 594(b)(1)）。如果損害金額未及400美元，將會受到1年以下監禁和／或1,000美元以下罰款（PC § 594(b)2(A)）。

除了罰款和監禁之外，法院還可命令塗鴉者清潔、修理或更換被損壞的財產（PC § 594(c)）。塗鴉者的年齡若在13歲到21歲之間，駕駛執照可能會被吊銷或延緩達1年之久（VC § 13202.6(a)(1)）。然而，如果青少年參與社區服務，其中可能包括將塗鴉從公共財產上清除掉，則暫扣或延緩的時間可能會縮短（VC § 13202.6(a)(2)）。

子女損害、破壞或醜化他人財產，父母是否承擔責任？

是的，加州法律規定在某些情況下父母要承擔責任，例如以下責任：

- 未成年人無法支付的罰款（PC § 594(d)）。
- 修理和更換損壞財產的費用（Govt.C § 38772, PC § 594(c)）。
- 與商人的財產或圖書館圖書有關的損害或損失（PC § 490.5）。
- 學校財產損失或為尋找損失責任人而花費的獎賞，最高達10,000美元（Ed.C § 48904(a)(1)）。
- 有意的不當行為，包括採用塗料或類似物質醜化或破壞財產（CC § 1714.1）。

如想瞭解更多適用於塗鴉和／或醜化或破壞財產的法律，請參閱「仇恨犯罪與仇恨言論」、「父母的權利和義務」及「惡意破壞行為」。

槍械和其他危險武器

2001年一項全國調查顯示，6個中學生中就有1人表示曾經在上個月的某一時間攜帶武器。16個人中有1人表示曾經在校園攜帶武器。

在加州，對持有和使用槍支及其他危險武器的管制法律範圍廣泛，而且宗旨各有不同。一些法律旨在約束武器的尺寸或型號，其他法律則關注槍械或武器的使用或攜帶方式。法律對未成年人的約束非常清楚。

16歲以下未成年人持槍屬於違法行為，除非有父母或負責的成年人陪同。如果未成年人在16歲以上，只有經過父母或監護人書面同意後才能持有手槍或實彈藥，而且只能做為合法用途使用，例如娛樂性運動（PC § 12101）。此外，任何人未獲得未成年人的父母許可，不得向未成年人出售或提供槍械，甚至是空氣槍或氣動式槍支。無論是否獲得父母同意，某些型號的槍械和槍械裝備是完全非法的。此類武器包括鋸短獵槍、機關槍和無標號手槍（識別碼被清除的手槍），以及狙擊鏡、滅音槍和塑膠槍械（PC §§ 12020, 12094, 12520）。

其他非法武器（非法製造、進口、持有、出售、給予或甚至借給他人）包括任何彈道戰刀、飛鏢彈、鉛頭棍棒、彈弓、雙節棍、金屬拳套、匕首、短劍、裝在偽裝槍械盒的武器和東方飛鏢。皮帶頭小折刀、鉛棍、土槍、忍者鏢、口紅盒刀、筆刀和非制式手槍等，也在禁止之列（PC §§ 12020, 12094）。

在武器和青少年方面，父母應當知道：

- 如果您的孩子被發現在學校持有、出售或使用危險武器，可能會被停學或開除。這項懲罰會附加於孩子所受的其他犯罪指控之上（Ed.C §§ 48900(b), 48915）（參閱「學校與校規」）。
- 僅以無禮或憤怒的方式出示武器即會構成輕罪（PC § 417）。出示武器恐嚇某人或導致某人認為自己有受到傷害之虞，即使武器是偽造的，也會構成輕罪（PC § 417.4; Ed.C § 48900(m)）。
- 如果父母提供槍械給未成年人或將槍械放在孩子可以拿到的地方，進而造成某人受傷或致命中槍，父母將需為受傷者的死亡或傷害或財產損失承擔高達30,000萬美元的賠償責任。如果受傷或死亡人數超過一人，父母將需承擔高達60,000美元的賠償責任（CC § 1714.3）。此外，父母因為疏忽而提供給孩子槍支，而青少年使用該槍械傷害或殺害某人，父母將會被指控疏忽罪。
- 在另一種犯罪活動中使用武器將會加重犯罪懲罰（加長監禁時間）。此外，犯罪行為將被定為重罪（PC § 12022(c)）。
- 任何機動車駕駛者和所有者若允許他人在車內開槍，將會構成重罪。如果某人蓄意及惡意地從汽車內向他人開槍，例如所謂的「路過式」射擊，駕駛者將會受3年監禁。如造成他人受傷或死亡，監禁時間會更長（PC § 12034）。

仇恨犯罪與仇恨言論

由於仇恨或討厭他人而造成的犯罪被稱為仇恨犯罪。仇恨犯罪是指由於某人（實際或隱藏）的特徵而導致對其（或其財產）從事的任何犯罪。這些特徵包括個人的種族、民族、宗教、血統、國籍、殘疾、性別或性傾向。在某些情況下，威脅和恐嚇也足以構成犯罪（PC § 422.6）。不幸的是，在加州這類犯罪行為大多來自於青少年。

一些仇恨犯罪實例：

- 將東西扔進非裔美國人夫婦住宅的窗戶內，因為犯罪者不喜歡非裔美國人，想驅使他們搬離該地區。
- 攻擊在街上行走的男人，因為犯罪者認為他是同性戀。
- 向某個移民的汽車噴漆，因為犯罪者認為該移民為社區帶來麻煩。

當暴力、恐嚇或威脅的主要動機是偏見時，加州法律會加重該罪行的懲罰。成年人或未成年人若被判定仇恨犯罪，將會增加1到3年的監禁，視具體情況而定（PC § 422.75）。如果兩人或更多人共同參與仇恨犯罪，監禁判決可能會增加2到4年（PC § 422.75(c)）。此外，加州四年級到十二年級的學生如果導致或企圖導致或參與仇恨暴力行為，可能會遭停學或建議開除（Ed.C § 48900.3）。

受害人也可以控訴此類行為的參與者，而且加州法律規定參與者可能需要承擔以下費用：

- 受害人的醫藥費和／或財產維修費。
- 對受害者的疼痛和痛苦提供賠償金。
- 25,000美元罰款。
- 受害人的律師費。

仇恨言論（例如用種族蔑稱提及某人）則較難約束。很大程度上是因為憲法第一修正案中的言論自由保護我們大部份的言論內容以及說出言論的能力。因此加州並無僅與言論相關的刑事懲罰，除非言語本身對某人或某群人構成暴力威脅，而且威脅者有明顯能力可以實施所威脅的內容（PC § 422.6(c)）。

少年法庭

與美國其他州一樣，加州對18歲以下青少年設有獨立法院體系。自從1900年代初期成立獨立法院以來，很多人認為青少年可以透過集中輔導、教育和指引而回歸正途，違法的成年人則較難改過自新。今日的少年法庭為三種明顯不同的青少年團體服務。

第一種，該類青少年的違反行為若是由成年人觸犯，將被視為刑事犯罪。這些青少年通常被稱為「青少年罪犯」或「602兒童」。602是「福利與機構法規」（Welfare and Institutions Code）中明確涉及青少年罪犯的條文。

第二種，青少年過失。此過失行為是指僅由未成年人違反才屬於犯錯的行為（此類違反行為的違反者如果是成年人則不屬於非法行為）。曠課、離家出走、違反宵禁法或超出父母的管制範圍等都屬於青少年過失行為。此類青少年通常被稱為「需要監督的兒童」或「601兒童」。同理，601是「福利與機構法規」中明確涉及身分過失行為的條文（參閱「需要監督的兒童」一節）。

最後一種，被虐待、忽視或遺棄的青少年。法官應決定由誰來承擔照顧這些兒童的責任，這會透過法院的撫養聽訴達成（W&IC § § 300, 360）。在某些情況下，父母會被暫時剝奪監護權，兒童將接受寄養（W&IC § 727(a)(3)），而父母可能需要接受輔導才能將孩子接回。在另一些情況下，父母對孩子的權利將被永久剝奪，子女將被收養（W&IC § 366.26）（參閱「父母的權利和義務」一節）。

年滿14歲而且犯下嚴重罪行的青少年，則不屬於上述三大類別（W&IC § 602(b)）。在這些情況下，該青少年的案件可能會從少年法庭體系轉入成人司法體系（W&IC § 707）。

這項決定通常是由以下標準判斷：

- 未成年人犯罪的機巧程度。
- 是否可以改過自新。
- 兒童過往的犯罪紀錄。
- 少年法庭之前成功讓未成年人改過自新的程度。
- 犯法的情況和輕重。

通常，只有當青少年的犯法行為極端嚴重，例如謀殺、縱火、持槍搶劫、性暴力犯罪、綁架、攻擊、向其他未成年人出售或提供某些毒品，或其他更嚴重的違法行為，才會轉入成人法院（W&IC § § 602, 707）。留在少年法庭體系內的青少年若在16歲之前就接受法院監護，則在年滿21歲前將受法院管轄。如果犯罪時年齡超過16歲，則在25歲前將接受法院管轄（W&IC § 607）。

青少年若被警察發現觸犯成人法律或犯有過失罪而被送至少年法庭時，有權獲得類似米蘭達警告（Miranda warnings）（對被逮捕成年人的警告）之警告（W&IC § § 625, 627.5）。但是警察和青少年緩刑官員有更多的權力選擇釋放這些青少年並護送他們回家（W&IC § 626）。然而，青少年的身分過失者如果受到監管，通常應與其他青少年罪犯和拘捕的成年人分開（W&IC § 207）。

兒童拘留時間不應超過48小時（不包括非法庭開庭日），除非提出犯罪控訴或監護聲請已入案（W&IC § 631, Cal. Rules of Court, rule 1471）。在此期間，應該向父母通知事情經過和／或緩刑部對孩子進行法院監護的意向（W&IC § § 307.4, 316）。在這些程序中，未成年人有權尋找律師，並擁有成人被告所具有的大部份程序上正當法律程序的權利（W&IC § § 317, 679, 702.5）。

然而，與成年人不同是，青少年在加州無權進行陪審團審判，也無權獲得保釋。此外，在多數情況下，少年法庭程序不對大眾開放，並會對青少年身份保密（W&IC § 676）。

審判和少年法庭程序被稱為「審判聽訴」。審判聽訴完成後，如果青少年被判定犯罪，則將安排「判決聽訴」。在判決聽訴上，州政府會秉持青少年司法體系使青少年違法者改過自新、重回正軌的最高宗旨，提出判決建議。

然後法官可能判處青少年緩刑、評定罰款、尋求賠償、參與社區服務或送交寄養（W&IC § § 725, 727, 727.5, 730.5, 730.6, 730.7）。青少年違法者還可能被送去參加訓練學校或保安所（封閉式）（W&IC § 730）。

對少年法庭的所有最終判決不服可以向上一級法院申訴（W&IC § § 395, 800），並可向法庭申請密封或銷毀青少年的多數紀錄（W&IC § § 389, 781）。然而，青少年紀錄的密封或銷毀程序非常複雜。而且青少年若被判定涉及道德敗壞的重罪或輕罪或判決時間還不夠長，可能無法獲得批准。通常，青少年接受法院管轄終止五年後或達到18歲後，則可密封其紀錄。一旦密封後，除非法院要求，否則無法查閱未成年人的紀錄（W&IC § § 389, 781）。

需要監督的兒童

法律（W&IC § 601）對於「需要監督的兒童」（以前稱為「不羈青年」）的定義是18歲以下並：

- 經常性或習慣性不遵守父母、監護人或監管人合理而正當的規定；
- 不受看管人約束；
- 違反任何地方宵禁法的規定；
- 一學年曠課4次或以上（參閱「曠課」一節）；
- 經常性不遵守學校合理而正當的規定。

如果未成年人具有以上特徵，則可被視為是需要監督的兒童。這些未成年人的典型特點為深夜不歸、離家出走、逃學曠課或不聽從別人管教。

對這些未成年人實行監管時，法院應進行最低限制，一旦改過自新，則應送回到父母身邊。然而為了未成年人的最佳利益，並為了不使家人分離，可能會交由親戚撫養（W&IC § 281.5）。此外，縣立青少年緩刑部也可安排未成年人參與改良計劃，以代替法院監管。此類計劃可能包括酒精或毒品教育、社區服務、輔導和／或維修受損財產。

協助離家出走的未成年人

加州離家者熱線
1-800-843-5200

該熱線為離家出走或需要幫助的未成年人提供24小時的輔導和轉介服務。此外，也為想回家或想給家人捎信的離家者提供支援。

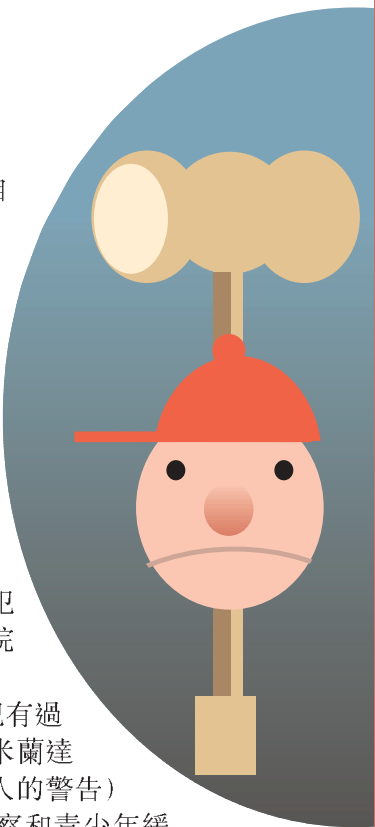
注意：在加州，如果專業顧問認為已滿12歲的未成年人足夠成熟，能做出留在離家庇護所的決定，則該未成年人有此權利。法律亦規定，如果未成年人可能會傷害自己或受到其他威脅，或未成年人據稱是亂倫或虐待受害者，也可以留在庇護所（FC § § 6920, 6921, 6924）。

然而，任何情況下均不得僅因未成年人曠課或違反校規而剝奪父母的監護權（除在校時間外）。此外，僅僅不聽從父母的話或甚至離家出走，也不一定足以確定未成年人不受父母管束或需要監督，而必須證明未成年人的行為是習慣性，或出走是因父母的行為或疏忽而造成的。例如，如果未成年人遭到虐待、忽視或被驅出家門，則會被歸為受監督的類別中。

遊蕩：當青少年在街角落聚集，警察可能只會驅使他們散開。然而，如果未成年人有擾亂行為，可能會被拘留且判定擾亂治安（PC § 415）的輕罪（PC § 647）。如果青少年違反宵禁法（參閱「宵禁法」一節），還會被判定遊蕩罪（PC § 647）。

遊蕩在法律定義上是一種擾亂行為，不只涉及在某個地方長時間逗留。只有證實您的子女尋找犯罪機會的事實成立，才能構成遊蕩罪。例如，僅在便利店店外閒晃並與朋友交談，並不足以構成遊蕩罪。然而，如果未成年人在公共場所被發現醉酒或毒癮發作，則會遭到拘留（PC § 647(f)）。

注意：對於校園內或週遭環境或有未成年人活動的公共場所，加州另外制定了一條法律（PC § 653g），主要目的是為了保護而非控告未成年人。根據該法律條款，檢察官應證明被捕人擁有非法意圖，才能提出起訴。遊蕩屬於輕罪，違反者將會受到1000美元以下罰款或6個月監禁，或兩種並罰（PC § § 19, 647）。



父母的權利和義務

父母對子女承擔很多義務，但也享有以下的重要權利：

監護與管制：父母應當對子女的生活做出重要決定，例如居住地點、就讀學校、何時接受適當的醫療保健，以及信仰什麼宗教（若有）。這些權利受到法律保護，通常不能剝奪，除非有證據顯示父母親不稱職。

合作與服從：父母應當看管子女，並規範子女的行為（但不應達到虐待或忽視的程度）。有時候，未成年人可能離家出走、拒絕上學或不服從父母的管束。如果情況非常嚴重，父母可以申請放棄對子女的法定責任。或者，如果父母無法充分管制子女，法官可能認定該未成年人需要監督，並判由法院監管。在這種情況下，法院有時會對未成年人進行監管，並負責未成年人的基本需求和教育（參閱「需要監督的兒童」一節）。

如果父母讓子女從事危險或非法活動，子女無需遵從。父母允許或鼓勵子女從事危險或非法活動，可能被判處促使未成年人犯罪（PC § 272）、虐待兒童（PC § 273a）或忽視兒童罪（PC § 270）。

收入：雖然多數父母允許子女保管自己的收入，但是父母對此類收入確實擁有合法支配權（FC § 7500）。然而，在以下例外情況中，父母不得支配子女收入：

- 父母剝削、忽視或遺棄子女，而子女已經起訴要求解除父母管制（FC § 7507）。
- 子女的收入來自於特殊才幹或運動能力（童星或運動員）（FC §§ 6750, 6753）。
- 子女的收入來自禮物或遺產（FC § 7502; Prob.C § 3300）。

死亡或傷害追索權：如果子女死亡或受傷，父母有權起訴要求責任人賠償治療或葬禮等費用（CCP § 376）。

父母的義務：父母最重要的義務是撫養子女，他們在法律上需承擔提供子女生活所需的義務（PC § 270）。這些生活所需不僅限於食物、衣物和住屋，也包括醫療保健。此外，父母應當根據自己的能力和生活地位撫養子女，亦即子女應享有和父母一樣的生活標準（FC § 4053）。父母親對此承擔同等責任，養父母也承擔同樣責任（FC § 9305）。父母若未提供充分食物、衣物或看管和監護，可能會遭疏忽罪的指控（PC § 270）。

如果縣政府被要求撫養未成年子女，可以向有能力但是拒絕撫養的父母親要求補償（W&IC § 11477）。少年法庭判定由縣政府對未成年孩子進行監管時，父母也必須補償監管期間所發生的撫養費用（W&IC § 903）。父母也必須對縣政府在少年法庭程序中為未成年人提供的法律服務提供補償（W&IC § 903.1）。未成年子女的撫養責任會延續到成人年齡（通常為18歲），如果未成年子女是全日制中學生，則需達到19歲為止（FC § 3901）（例外情況請參閱「獨立」一節）。

未成年子女的父母沒有結婚之事實不會影響父母撫養孩子的義務（FC § 3900）。如果父母沒有結婚或已離婚，而且無法在撫養子女的應付金額上達成共識，則會交由法院判決。未成年子女的單親或訴訟監護人可以提出訴訟，要求另一方父母親履行支付子女撫養費的義務（FC § 4000）。或者，縣政府可以代表未成年孩子向不履行義務的父母強制執行受撫養權利（FC § 4002）。法官可以下令一方父母親向另一方支付撫養未成年子女的具體金額（FC § 4500）。法院判定父母支付子女撫養費或執行此類判決的職權如下：執行或徵收令（FC § 5100），薪資扣繳令（FC § 5230），民事藐視法庭審理程序（FC § 290）或刑事起訴（PC § 270）。

注意：繼子女（上一次婚姻所生子女）通常無權要求繼父母提供撫養（FC § 3900）。親生父母仍有撫養子女的首要義務，除非繼父母收養其子女（FC § 9305）。然而，如果繼父母或其他人（當具有監護權的父母疏忽職責時）出於善意而為未成年人提供必要援助，此人可以要求監護父母補償這些必需品的合理價值（FC § 3950）。然而，如果撫養屬於自願行為，親生父母、繼子女或州政府無需補償這些費用，除非有合約明確約定補償（FC § 3951）。

未成年子女的監督：父母對監管孩子有道義上的責任，然而對子女的行為通常沒有法律責任（FC § 6600），但某些情況例外。例如，父母鼓勵子女違反法律可能會被判處促使未成年人犯罪之罪名（PC § 272）。此外，如果父母知道或應該知道子女參與不正當行為

或協助或鼓勵此類行為，則要為子女的行為承擔責任。一些法律明文規定父母要為子女造成的損害承擔責任：

槍支傷害：可能要求父母支付受害者最多60,000美元的賠償金（CC § 1714.3）。

惡意不當行為：如果子女造成他人受傷或死亡，父母可能要承擔醫療、牙科和住院費用，最高達25,000美元。（此項可適用於網絡犯罪的子女的父母，例如剽竊軟件）（CC § 1714.1）。

破壞財產：父母可能要承擔子女負擔不起的金額，最高達50,000美元（PC § 594(b)(d)）。

塗鴉：父母可能承擔清潔、維修和／或更換財產的費用，以及在一年之內保護財產不被塗鴉（PC § 594(c); Govt.C § 38772(b)）。

催淚瓦斯傷害：父母在未成年人獲取催淚瓦斯同意書上簽字後，應對子女的疏忽或不正當行為或懈怠承擔責任（PC § 12403.8(c)）。

曠課罰款：父母可能要支付最高至100美元的罰款（Ed.C § 48264.5(d)(2)）。

在校園內傷害他人；破壞學校財產；借用學校財產不歸還：父母應承擔10,000美元以下的賠償責任，以及10,000美元以下的獎賞。學校可以扣留成績、畢業證書或成績單，直至所有金額付清為止（Ed.C § 48904）。

商店行竊：如果子女在商店或圖書館偷竊，父母應承擔最高至500美元外加成本的賠償責任（PC § 490.5(b)）。

違反宵禁法：如果子女第二次違反宵禁法，父母應支付警察護送其子女回家所發生的行政和交通費用（W&IC § 625.5(c)）。

警察與接觸警察

協助您的子女瞭解他們的權利和義務。以下是一些當警察走近身邊、訊問或逮捕他們時應如何處理的提示。

永遠不要與警察對抗。拒捕行為（PC § 148）或襲警行為（PC §§ 241.4, 243）是分開及附加的罪行。即使未成年人對潛在犯罪完全不知情，也會構成此類犯罪。此外，拒捕或襲警也很危險。警察持有槍支和其他武器，而且受過專業訓練在認為自己處於危險時可以使用武器。然而，如果您的子女被警察打傷，請立即對傷處拍照，記下警察的徽章號碼和目擊人的姓名。

「禮貌拒絕」搜查。根據美國憲法第四項修正案，兒童與成人一樣受到法律保護免於不合理的搜查和沒收。一般而言，警察只有權對被捕者進行全面搜查（PC § 833）。此類全面搜查僅限於被搜人身上或能立即搆到之處。若未逮捕，警察仍然可以進行非常有限的手拍搜身，但僅用來搜查武器（PC § 833.5）。允許這類搜查是為了保護警察。無需經過批准即可進行有限手拍搜查或被捕後的搜查。另一例外是未成年人未被逮捕時，警察可要求搜查未成年人的背包、衣物櫃或臥室等。如果未成年人同意，將放棄第四修正案授予的權利。然而，如果未成年人禮貌拒絕警察的搜查請求，第四修正案所授予的權利將受到保護。

保持緘默。當被捕時，未成年人有權僅向警察提供自己的姓名、地址、父母姓名和電話號碼。他們與父母或律師商量之前，可以拒絕回答其他任何問題（W&IC § 625）。如果青少年開始回答問題，也可以隨時停止。與成年人一樣，未成年人有權採納米蘭達建議，包括警告未成年人對警察所說的話都有可能成為法庭上不利於己的證據。

與父母聯繫。未成年人被帶到警察局或少年管教所後，有權在一小時內向父母或一位負責任的朋友打兩通電話（W&IC § 308(b)）。如果未成年人被捕，警察必須應要求陳述其指控。如果未成年人的父母無力聘請私人律師，未成年人有權要求法院指派律師在少年法庭程序中擔任代表（W&IC § 634）。

牢記出庭日期。釋放後，青少年應查明出庭日期，屆時絕對不應遲到，也不能錯過出庭。如果未成年人未在規定的時間出庭，將會發出進行逮捕的逮捕狀（PC § 1214.1(a)）。

不要談論您的案情。未成年人除了對他們的律師（們）或父母外，應避免對其他人談及他們受到的任何犯罪指控。然而，他們應該向律師開誠佈公。律師若未掌握所有事實，就無法充分捍衛未成年人的權益。然而，如果未成年人與朋友或其他人討論自己的案情，警察可能會將這些陳述用在法庭上。

隱私與兒童

對於隱私的渴望或缺乏，是我們全體面臨的問題。在今天，生活各層面的資訊都儲存於全世界的電腦內，新科技也不斷湧現，使這個問題顯得益發真切。有關隱私權的問題涉及多種情況和環境。然而，未成年人最關心的通常是在學校或家 或涉及個人決定的問題。以下是一些範例：

在學校的隱私：父母與子女應該知道美國憲法只會保護對於政府干預的合理隱私期望。在隱私權案件中，是否侵犯了合理隱私期望以及政府是否介入，向來有很多爭議。

大約20年前，美國最高法院通過一項決議，儘管老師以政府代表的身分應該尊重憲法的隱私權，但仍然可以對學生進行合理且合乎情況的搜查。特例，某老師發現14歲的學生在廁所抽煙（違反校規），並將其帶入校長辦公室。然後助理副校長搜查學生的錢包，發現香煙、大麻或其他吸毒用品。法院認為在當時情況下搜查屬於合理行為。

不到十年前，美國最高法院批准了一項對學生運動員進行毒品抽檢的公立學校政策。儘管法院同意尿液採集是第四修正案涵蓋的一項搜查，但亦表明應從對個人隱私權的影響和合理政府利益之間的比較來判斷搜查的合理性。由於學生運動員擁有的隱私權應比其他學生低，而且採取的程序也相對謹慎，因此法院主張侵犯學生隱私權為可行之道。

反之，1985年加州最高法院宣佈對和朋友一同穿過校園的學生進行搜查屬於非法行為。當時這位學生似乎極力向助理校長隱藏一個黑色皮包。當學生拒絕交出皮包，助理校長強行奪取，並在包內發現大麻。法院判定這屬於非法搜查，因為助理校長事先並不知道或有學生使用、持有或出售毒品的資訊。法院亦宣佈：「沒有合理懷疑的情況下，不得不加區別的搜查衣物櫃或錢包或搜查某人（此處是指學生）。尊重隱私是標準，搜查屬於例外。」

在家中的隱私權：未成年人經常詢問父母是否可以合法允許警察搜查他們的臥室。通常，答案是肯定的。多數法院規定父母或監護人擁有整間住宅的財產權益，可以許可搜查該地產或自己進行搜查。此外，法院認為住在家裡的未成年人是受父母監管，因此削弱了未成年人對自己房間和房間內物品的隱私權。然而，這條一般規定不能延伸過度。例如，室友通常只有允許搜查自己使用的區域或住宅內公共區域的權限。一起加州案件也概述了一些保護未成年人個人財產的具體條款。

隱私和「個人決定」：這是隱私主題中父母和子女非常感興趣的部分，它涉及到未成年人何時以及是否能在不通知父母的情況下做出重要的個人決定。對子女擁有監護權的父母有權對子女的生活和生活計劃做出重要決定。然而，在加州，未成年人在幾種情況下有權在父母不參與的情況下做出決定。

這些情況包括：

- 當未成年人達到12歲以上，尋求與感染、傳染病或性病有關的醫療（FC § 6926）。
- 當未成年人達到12歲以上，尋求與強姦有關的醫療（FC §§ 6927, 6928）。
- 當未成年人達到12歲以上，尋求與毒品或酒精問題有關的醫療（FC § 6929(b)）。
- 當未成年人完全發育成熟，尋求與懷孕和避孕有關的醫療（包括避孕資訊和器具和／或墮胎或其他護理，但絕育除外）（FC § 6925）。

在加州，如果15歲以上的未成年人能顯示與父母分開單獨居住，並且自行處理財務事宜，將會更容易獲得醫療保健（FC § 6922）。

注意：已婚、從軍或法院正式宣佈獨立的未成年人無需與父母協商任何決定（FC § 7002）。

接受贓物

一些未成年人錯以為購買贓物不屬於違法行為，因為他們自己並未偷竊。但其實無論贓物價值高低，接受贓物即構成犯罪（PC § 496）。如果贓物價值超過400美元，這項罪行會受到更嚴厲的處罰（PC § 496(b)）。

接受財產者必須知道該財產是遭竊物品才會構成犯罪（PC § 496）。此類認知在法院可利用情狀證據來證明。換言之，法院將調查所有事實以判斷您的子女是否知道該物品為贓物：與物品的商店售價相比較，花了多少錢購買物品？是否有逃避權威或隱藏物品的企圖？從誰處和何地購買物品？識別碼是否已從物品上清除？未成年人是否知道同類物品最近被盜？未成年人與出售贓物者以前有過什麼交易？

學校與校規

家長需要知道一些最關鍵的校規以及學校的運作方式，這一點非常重要。

學校結構：一般而言，本州的公立學校教育是由州法和當地學校董事會共同管轄。例如，課程表、畢業要求、出勤和教師證書通常由州政府決定，本地學校董事會則有權決定教師的雇用和解雇、課本的選擇、以及解決家長、教師和學生之間的糾紛。學校董事會在採用州政府的規則上通常也有一些自主決定權。

每個當學區都有一群人負責監督學校的日常活動，稱之為學校行政人員。各學區的學校組織結構可能有所不同，但主要行政人員包括：

- 一個教育董事會或學校董事會，其成員通常經由選舉任職。
- 一名督學，通常擔任學校系統的總幹事。
- 一名校長，負責一所小學或中學的運作，包括監督教師及保護所有學生和教職員工的健康和安全。

瞭解您的孩子所在的學校或學區如何運作很重要，以便在出現問題時您能做更好的處理。學校員工的姓名是公共資料，若經要求應該可以提供給您。

但在另一方面，私立學校是由個人、公司、或某種私人或非營利機構持有和經營，大多有一個信託人董事會，它在某些方面的作用與學校董事會極為相似，但是成員在學校整體財務健全上扮演的角色通常比課程事宜更重要。與私立學校打交道時，最好和您孩子的教師以及學校校長一起合作。

校規：一些規定可能是某所學校或某班級所獨有，另一些規定可能是出自學校董事會的指示，還有一些則是州或聯邦法律的規定。如果您想改變校規或提出質疑，最好瞭解您面對的是哪一類校規。

您需要知道的一些最重要校規是關於停學和開除，亦即孩子在何種情況下會被通知暫時或永久離開學校（Ed.C § § 48900 et seq., 48915）。

停學--在加州，學生可因以下行為被停學：

- 造成、試圖造成或威脅造成另一個人的身體傷害。
- 故意對他人使用武力或暴力，自衛的情況除外。

- 未經過學校檢定教職員工和校長的書面同意，持有、出售或以其他方式提供槍械、刀具、炸藥或其他危險物品。
- 非法持有、使用、出售或以其他方式提供管制藥品、酒精飲料或麻醉品，或曾受其影響控制。
- 非法提供、安排或協商出售任何管制藥品、酒精飲料或麻醉品，然後向另一人出售、運送，或以其他方式提供另外一種液體、物質或材料，並把這種液體、物質或材料作為管制藥品、酒精飲料或麻醉品提供。
- 實施或試圖實施搶劫或勒索。
- 造成或試圖造成學校或私人財產的損失。
- 偷竊或試圖偷竊學校或私人財產。
- 持有或使用煙草或任何含有煙草或尼古丁產品的製品，使用學生自己的處方產品除外。

1998年兒童網上隱私保護法案

兒童網站業主若向13歲或以下的兒童收集資料，必須張貼隱私公告。公告應說明此類資料是否會出售或轉交給第三方，也必須在收集兒童的個人資料之前徵求父母的同意。父母在同意提供個人資料時，可以要求資料不得洩漏給另一方。

注意：父母和子女應該瞭解在網上提供個人資料，除了一些益處之外還有潛在危險和風險。如想瞭解更多資訊，請聯繫全國失蹤與被剝削兒童中心（National Center for Missing and Exploited Children），索取免費資訊「資訊公路上的兒童安全」（Child Safety on the Information Highway）以及「資訊公路上的青少年安全」（Teen Safety on the Information Highway）。這些資料在網站www.missingkids.com上也有英文和西班牙文版，或請撥1-800-THE-LOST (843-5678) 索取印刷本。

- 進行淫穢活動，或有習慣性的褻瀆或粗俗行為。
- 非法持有或非法提供、安排或協商出售任何毒品相關用品。
- 擾亂學校活動，或以其他方式故意藐視任何學校人員的有效權威。
- 故意接受遭竊的學校財物或私人財物。
- 持有假槍械。
- 實施或試圖實施性攻擊或性毆打。
- 騷擾、威脅或恐嚇、或試圖恐嚇目睹學校懲戒過程的學生。

通常，讓孩子停學只能作為最後手段。停學所針對的過犯應當是在學校、在前往或離開學校的途中、在午餐時間（在學校或其他地點）、在參加學校組織的活動中或在前往或離開活動的途中發生的。此外，4至12年級學生發生的性騷擾、仇恨暴力、威脅或恐嚇可以作為停學的理由（Ed.C § § 48900, 48900.2, 48900.3, 48900.4）。造成死亡和嚴重身體傷害、或造成學校1000美元以上財產損失的恐怖主義威脅也可構成停學或開除的理由，即使該學生並沒有實施威脅的意圖（Ed.C § 48900.7）。

最後，在大多數情況下，學生遭到停學時，學校必須通知警方，尤其是停學原因違反《刑法》時更應如此（Ed.C § 48902）。

開除--許多同樣的規定和理由也適用於開除，但學校校長對有下列行為的學生必須建議開除（除非當時的情況對開除並不適宜）：

- 對他人造成嚴重身體傷害，自衛的情況除外。
- 在學校持有刀具或其他危險物品。
- 出售管制藥品，屬於初次違犯且出售一盎司以下的大麻除外。
- 進行搶劫或敲詐（勒索）。

此外，如果學生做出任何適於停學的活動，如果其他糾正措施不可行或已失效，而且該學生的出現對於其他學生造成威脅，則該學生也可被開除。學生通常有權在聽證會上為自己的行為做辯護。

家長在何種情況應質疑子女受到的開除或停學罰？

- 如果孩子因為違反了一條未曾傳達的規則而被停學或開除，例如學校沒有校規，或校則從未張貼過或提供給學生。
- 如果孩子從未被告知自己被指控的行為，如果該行為未被列為可導致停學或開除的行為，或如果孩子從未有機會解釋自己的立場。
- 如果校規的執行帶有模糊性或歧視性（有些學生從未被處罰，而其他人總是被停學或開除）。
- 如果學校採取的行動是基於遲到、曠課或其他缺勤（見「曠課」節）。
- 如果學校並未遵守規定的必要程序或所在學區的規則。
- 如果孩子有殘疾，而且被停學的原因與殘疾有關。
- 如果孩子說自己沒有從事學校所指控的行為（Ed.C § § 48911, 48914, 48918-48924）。

注意：在加州，教師和／或學校行政人員打學生（使用體罰）是違法的。但學校主管可以在自衛時使用武力保護其他人、平息威脅身體安全的騷亂，或沒收危險的武器或物品（Ed.C § 49001）。

如果需要與學校相關的法律資料，請參閱“Law in the School: A Guide for California Schools, School Safety Personnel & Law Enforcement”一書。這本152頁的指南的英文版可從網站 www.safestate.org 上下載（點按“for teens”，然後點按“publications and videos”）。如需購買印刷本（8.95美元，外加手續費和其他費用），請致電 **1-800-995-4099**。

性與兒童

在加州，未成年人發生性行為或任何人與未成年人發生性行為都會違反法律。儘管全國統計資料顯示，將近50%的高中學生有過性行為，這條法律依然成立。唯一例外情況是未成年人與自己的性伴侶結婚。

規定與未成年人發生性行為者為非法的法律稱為「法定強姦」法。這些法律使未成年人（18歲以下者）不可能合法同意發生性行為。因此，即使未成年人在是戀愛中自由進入性行為，這種行為也被視為強姦。

在加州，法定強姦被稱為「非法性交」。它在法律上被定義為與任何不是犯罪人配偶的未成年人發生性交的行為（PC § 261.5(a)）。這條法律旨在賦予男孩和女孩同樣的保護。與未成年人發生非法性交而且年齡未超過該成年人三歲者犯有輕罪。但如果年齡超過未成年人三歲以上，則可能觸犯可處以州立監獄或縣立監獄監禁的重罪或輕罪。

21歲以上者若和16歲以下者發生性行為，可能被送到州立監獄監禁二到四年（PC § 261.5(d)）。

總而言之，在加州，法定強姦找不到任何藉口或辯詞。然而，如果顯示出未成年人曾表示自己年滿18歲或以上，或從事使辯護方能合理相信他或她已「成年」的活動，加州將會降低指控、撤消案件或宣判無罪。這些情況包括未成年人在酒吧喝酒或在大學就讀。

性侵害者與電腦

盡可能減少網上加害者危害您孩子的機會：

- 與您的孩子溝通，談論性侵害和潛在的線上危險。
- 花些時間和您的孩子一起上網。
- 把電腦放在共用房間，不要放在孩子的臥室裡。
- 使用網路服務供應商提供的家長控制軟體和／或阻斷軟體。網上的聊天可能是孩子結交新朋友、討論各種感興趣話題的好地方，但是電腦性侵害者也在其中伺機而動。
- 總是持有孩子的上網帳號，不定期地檢查孩子的電子郵件。
- 教導孩子以負責的方式使用網上資源。
- 找出孩子學校、公共圖書館以及孩子的朋友家中使用何種電腦安全系統。
- 請瞭解，即使您的孩子自願參與任何形式的性剝削，他／她也沒有錯，而是屬於受害人。
- 一教導孩子：
 - 絕不要和在網上結識的人安排會面。
 - 絕不要將自己的照片傳（張貼）到網際網路或網上服務給他們不認識的人。
 - 絕不要透露姓名、住家地址、學校名稱或電話號碼等身份資料。
 - 絕不要從不知名的來源下載圖片。
 - 絕不要回覆內容猥褻、淫穢、挑釁或騷擾的訊息或佈告欄的張貼。
 - 網路上公佈的事情不一定是真的。

資料來源：Federal Bureau of Investigation Innocent Images National Initiative

另外，有一條加州法律禁止與14歲以下的孩子發生淫猥或淫亂行為。性交不是這項罪名的要素，對方同意與否也不重要。但這項罪行可導致在州立監獄監禁八年。

與14歲或15歲的未成年人發生淫猥或淫亂行為，如果犯罪者比受害人年長10歲以上，則會處以一年以上的監禁（PC § 288(c)(1)）。

兒童也會被強姦。強姦包括使用武力、恐嚇、強迫或詭詐以獲得性。在大多數情況下，強姦是一項暴力犯罪。當兒童是受害者時，強姦通常以下列三種方式之一發生：孩子被陌生人捕獲；被一位熟人或在約會中（「約會強姦」）所害；或被一名親戚或配偶欺負（亂倫、虐待兒童或配偶強姦）。任何一種形式的強姦都是非常嚴重的犯罪，可處以八年以上的監禁（PC § § 264,285; FC § 2200）。如果對14歲以下兒童的性虐待持續三個月或更長時間，犯罪人可面臨長達16年的監禁（PC § 288.5）。

青少年對於強姦應有哪些認識？

如果一名青少年遭到強姦，應當報警，然後立即尋求醫療幫助以及心理援助。加州許多郡縣都有受害人援助計劃、性創傷中心和強姦危機熱線。這些組織通常與地方檢察官辦公室（district attorney's office）有聯繫，並與州合作幫助尋找和起訴強姦者。這些計劃也會提供諮詢、財政援助和其他服務，協助受害人克服與被強姦有關的創傷。

在加州，年滿12歲或以上的青少年根據法律，可以不經父母同意而自行接受與強姦或性侵害有關的醫療。此一合法權利適用於接受醫生、精神科醫生、心理醫生和精神健康顧問的治療以及向強姦受害人提供諮詢之計劃的主要管理人員協助（FC § § 6920, 6927-28）。

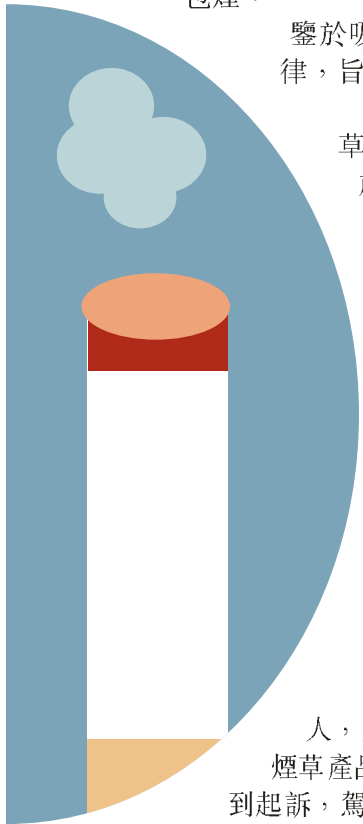
警方對於強姦的報告是保密的，通常只會交給檢察官和辯護律師或經法庭命令才能釋出（Govt.C § 6254）。即使強姦受害人是未成年人，而且該未成年人的父母想看強姦報告亦然。這條規則的唯一例外是未成年人的父母被指控對孩子強姦或施行性虐待。

如果孩子經常使用電腦，我是否應該擔心網上性侵害者？

上網對於您的孩子可能是一次擴展頭腦的有益體驗，但是也有潛在危險。例如，一項全國調查顯示，每五個10到17歲的網際網路用戶中就有一人報告在上一年曾接到一次網上性邀約或聯絡。有關盡可能降低這些風險的技巧，請見前頁「性侵害者與電腦」。如果您想瞭解有關風險的更多資訊，以及懷疑孩子與網上性侵害者聯絡時應如何處理，請參閱聯邦調查局的出版物“A Parent’s Guide to Internet Safety”。這本指南的英文版和西班牙文版可從www.fbi.gov 下載，也可以致電**1-202-324-6366**或當地聯邦調查局辦事處取得印刷本。您可以在全國失蹤和受剝削兒童中心的網站www.missingkids.com 或致電該中心**1-800-843-5678**，索取更多有關網際網路安全資訊。

吸煙與兒童

好消息是青少年吸煙從1990年代末期以來一直穩定減少中。但是一項2003年的全國調查顯示，每四個高中生中就有一人報告在調查前一個月至少吸過一次煙。每十二名學生就有一人承認每天至少抽半包煙。



鑒於吸煙有害健康，加州近年頒佈了各種法律，旨在消除未成年人使用煙草製品。

在加州，未成年人購買、接受或持有煙草製品是違法行為。在知情的情況下向18歲以下的兒童出售、給予或提供煙草製品（包括捲煙紙和嚼煙）也是違法的（B&PC § 22951; PC § 308）。

此外，煙草產品零售商也被要求張貼顯著的通告，聲明他們必須檢查表面看似未滿18歲而想購買此類產品者的身份證明（B&PC § 22952(b)）。有煙草產品銷售執照的店主必須向加州衛生服務部登記所有銷售煙草的販賣機，並遵守有關這些機器的置放地點和售貨的規定。違犯這些法律者最高可處以6,000美元罰款，也可停止或吊銷銷售此類產品的執照（B&PC § 22958）。

注意：如果將煙草產品賣給一名未成年人，店主和店員會有麻煩。但是持假身份證購買煙草產品的青少年也會違犯法律，可能會該行為遭到起訴，駕駛執照也可能被暫扣（VC § 13202.5）。持有假身份證是一項輕罪（PC § 529.5）。

無論是中學學生小學生，若在學校或在參加學校主辦的活動中吸煙或使用煙草產品（請參閱「學校與校規」一節），一定會面臨停學或開除的威脅（Ed.C § 48901）。此外，許多城市會限制所有民眾可以吸煙的地點，或要求在公共場所、餐館、工作地點和娛樂場所設立吸煙區或非吸煙區。

偷竊

偷竊的法律術語是盜竊。盜竊的法律定義是：偷取、拿走、攜帶或運走別人的私有財物。這意味著父母或孩子可能因為沒有為某件東西付款而被控盜竊，無論該物品是餐廳的一頓飯或是商店的一件商品。

詐欺使用或偷竊信用卡是一項常見的盜竊行為。這條法律也適用於偷竊或偽造銀行ATM卡或金融卡以獲取任何有價物品或進行轉帳。任何人為避免支付一項服務或產品而使用信用卡號碼或密碼、個人身份證號碼、電腦密碼、存取密碼、銀行帳號或其他任何號碼也犯有盜竊罪（PC § § 484 et seq.）。

盜竊有兩種等級：大額和小額。大額盜竊包括偷取或拿走價值超過400美元的金錢、財物或服務（PC § 487）。小額盜竊通常包括偷取或拿走價值少於400美元的東西（PC § § 487, 488）。對大額盜竊的懲罰是在縣立或州立監獄中監禁一年（PC § 489）。小額盜竊最多可處以1,000美元罰款或在縣立監獄中監禁六個月，或兩者並罰（PC § 490）。使用槍械可導致在州立監獄監禁16個月至3年。對某些形式的盜竊和其他與幫派活動有關之犯罪的懲罰也更嚴厲（PC § § 182.5, 186.22）。

除了刑法規定外，受害人還有權提出民事訴訟要求賠償損失和其他費用（CC § 1714.1）。在某些情況下，父母也要為孩子的非法行為承擔責任。刑事處罰包括10,000美元以下的罰款和州立監獄的三年以下監禁，或兩者並罰（PC § 502）。

偷開車或未經授權使用機動車，不同於汽車盜竊，因為通常並沒有長期偷留這輛汽車的實際意圖，而是想不經主人同意而暫時乘車並駛到別處。這不是說為了開車而取走他人的汽車者一定會、或甚至希望歸還汽車，而只是說他們沒有打算保留車輛。儘管偷開車通常被視為輕罪處理，但被開走的若是救護車、警車、消防車或殘障人士的改裝車，則偷開車的處罰為最高10,000美元罰款或四年監禁，或兩者並罰（VC § 10851(b)）。

注意：搶劫、勒索和劫車被視為侵犯人身，而非侵犯財物的罪行。因為這些罪行的發生是透過對人進行暴力、恐嚇或威脅的方式，遠比財物主人通常不在周圍時進行的單純盜竊犯罪要嚴重。請記住，如果這類犯罪發生在學校並涉及學校或學生的財物，捲入這類犯罪也可以做為停學或開除的理由（見「學校與校規」一節）。

曠課

加州法律規定，大多數年齡在6-18歲之間的兒童都要到學校或班級接受全天教育（Ed.C § 48200）。根據法律規定，每學年無正當理由缺席3日或3日以上者，或每學年無正當理由遲到30分鐘達3次以上者，即為曠課者（Ed.C § 48260）。

哪些是缺席的正當理由？

- 合理的個人原因，包括：到法院出庭、慶祝宗教假日或慶典、或由父母預先提出並得到學校許可的缺席要求（Ed.C § 48205）。
- 健康原因：生病、隔離、醫療或牙科約診，或出席直系家屬的葬禮（Ed.C § 48205）。
- 宗教訓練：學生若持有父母的書面同意，每個月可以在豁免時間計劃（release-time plan）內參加不超過4天的宗教儀式或課程，而學生至少應出席最低限度的上課時間。各學區可自行規定允許或禁止因宗教訓練造成的缺席（Ed.C § 46014）。

注意：學生因正當理由而向公立學校請假時，必須能夠補課，並獲得完整的學分（Ed.C § 48205(b)）。學生若出於不同情況而在私立學校或透過家庭教師接受全天教育時，可以不必到公立學校上課（Ed.C § § 48222-32）。

如果學生被發現曠課，學校必須以合理的方式（例如平信）通知孩子的父母或監護人。該通知必須聲明：孩子曠課；父母應該強制其上學；如果父母沒有強制孩子到校上課，自己可能被指控犯法並受到起訴（Ed.C § § 48260.5, 48290）。信上也必須通知父母：孩子有兩個選擇，一是約見學校主管討論該問題；如果孩子沒有正當理由而流連校外，就可能面臨起訴，而且駕駛權利可能被中止、限制或延遲（Ed.C § 48260.5; VC § 13202.7）。建議父母抽一天時間帶孩子去上學。

如果上述方法均已用過，但孩子在一學年中還是被報告四次或更多次曠課，則將被視為慣性曠課者。這時，由社區和學校代表組成的學校出勤檢查委員會將決定社區服務是否能幫助孩子的家庭解決這個問題，或是否需要向少年法庭提出聲請（W&IC § 601）。在這種情況下，少年法庭有權要求父母每天親自送孩子上學，直到學期結束為止，並可迫使孩子的父母支付保證金以確保孩子到校上學（Ed.C § § 48268-69）。

對於拒不服從學校出勤檢查委員會或法庭命令的父母親，也可以對其提出犯罪指控（Ed.C § 48291）。初犯的處罰包括最高100

電腦、網際網路與盜竊

加州法律也禁止：

- 盜版或下載有版權的資料，例如音樂（PC § § 502(c)(2), 13848）。
- 未經授權存取別人的電腦（PC § 502(a)(b)(1)）。
- 設計和執行計謀，透過電腦以虛假或偽造的意圖獲取金錢、財物或服務（PC § 502(c)(1)）。
- 未經授權刪除、損害、破壞系統、網路、程序、資料庫或電腦元件（PC § 502(c)(4)）。
- 干擾或阻斷獲授權的電腦用戶使用電腦（PC § 502(c)(5)）。
- 向電腦引入污染物或病毒（PC § § 502, 502(c)(8)）。

美元的罰款，第二次最高250美元，第三次及以後每次過犯不超過500美元。除罰款以外，法庭可以命令該父親或母親參加父母教育與輔導課程。法庭也可以要求父母把學生送進適當的學校或教育課程。對於堅決違抗法庭命令者，可以根據民事藐視法庭罪處以最高1000美元的罰款 (Ed.C § 48293)。此外，被少年法庭判決有曠課罪的孩子可以由法庭提供監護，並由法庭命令到校上課 (W&IC § 601)。作為最後手段，法庭甚至可以監禁一個只是拒絕上學的慣性曠課者。

注意：拒絕遵守州教育法或不合作的父母，也會因忽視和／或促成未成年人的不良行為而被起訴 (PC § 272)。

惡意破壞行為

如果某人惡意污損、損害或破壞別人的不動產或個人財產，即是犯了惡意破壞罪 (PC § 594)。以噴灑塗鴉的方式在店面亂塗亂寫是一種年輕人常犯的惡意破壞罪。惡意刮傷汽車或打破別人窗戶也被視為一種惡意破壞罪。在加州，還有一些其他形式的惡意破壞罪或蓄意的惡作劇，包括：

- 搬移、進入或破壞鐵路或軌道的任何部分 (PC § 587)。
- 在高速公路上丟灑或放置油、玻璃、釘子、電線、罐頭或其他可能傷人的物品 (PC § 588a)。
- 移動或破壞在道路或公路上用以維修或建築的屏障、警告標誌和燈光 (PC § 588b)。惡意移動或破壞任何高速公路里程標誌 (PC § 590)。惡意破壞、移動、阻斷或干擾電報機、電話、有線電視或電線 (PC § § 591, 593, 593b)。
- 惡意毒害、折磨、殺死或虐待動物 (PC § § 596, 597, 597.1)。
- 進入有人或無人居住的房屋，破壞、損害或毀壞 面的財產 (PC 603)。
- 以破壞為目的故意移動、污損或改變作為分界線的路標、樹木以及其他類似物體 (PC § 605)。
- 破壞或撕下尚未達到保留日期的司法佈告 (PC § 616)。
- 未經授權就拆開或閱讀已經封口的信函或包裹 (PC § 618)。
- 亂用火警設備並發出虛假警報 (PC 148.4)。

父母可能要為子女所犯的惡意破壞罪而承擔責任，而且經常如此。尤其是孩子破壞學校的財產時更是如此。（參見「塗鴉」一節）

最後，對公眾造成特殊威脅、對於動物、由種族引起、或從宗教仇恨感情或迫害中滋生的惡意破壞罪，往往會依重罪處罰（參見「仇恨犯罪與仇恨言論」一節）。

工作、工作許可證和課稅

和所有其他州一樣，加州管制青少年工作能力的法律一般分為兩類。第一類是管制青少年何時開始工作以及工作的方式。在加州，12-18歲的青少年可以獲得工作許可證。除了某些例外，該法律只允許他們在學校的假日或假期工作 (Ed.C § 49111)。然而，如果遵守以下條例，14-15歲的孩子也可以在上學日工作：

- 他們在每個上學日的工作時間不超過3小時，每個教學週不超過18小時 (Ed.C § 49116; Lab.C § 1391(a)(2))。
- 他們在每個非上學日的工作時間不超過8小時，每個非教學週不超過40小時 (Lab.C § 1391(a)(1); Ed.C § 49112(c))。
- 從勞動節翌日到5月31日午夜，他們的工作日不能早於上午7點或晚於下午7點 (Lab.C § 1391(a)(1); Ed.C § 49111)。
- 從6月1日到勞動節，他們的工作日不能早於上午7點，但可以到晚上9點結束 (Lab.C § 1391(a)(1))。

在以下情況中，14-15歲的未成年人可以持有全天工作許可證：

- 父母或監護人遞交一份宣誓聲明，證明自己喪失勞動能力；雙親之一去世而導致家庭需要該未成年人的收入。
- 未成年人無法與自己的家人一起生活，而需要賺錢養活自己。
- 該未成年人接受寄養照顧或與監護人共同生活，並從寄養父母、監護人或社會工作者獲得書面許可。

超過16歲的孩子可以獲得全天工作許可證，18歲之後便不再需要這種許可證。少數行業在兒童勞動法中可免於年齡限制。例如，任何年齡

的孩子都可以送報紙或在影視戲劇中表演 (Ed.C § § 49112(c), 49130-31)。工作許可證由州教育負責人或經授權的學區發放。要得到工作許可證，未成年人和其父母或監護人必須向州政府提供未成年人的在校檔案（成績和出缺勤）、年齡證明和一份未來雇主證明提供該工作的書面聲明。父母或監護人也必須描述工作類型並出示一份醫生的健康證明，聲明孩子的身體適合從事這種工作 (Ed.C § § 49117, 49133)。

勞工法：第二類管制兒童工作的法律是州勞動法。這些法律旨在管制青少年可以從事的職業和工作類型。違反這些法律將受到民事和刑事處罰。這種法律宣佈在危險的職業中使用未成年人，或使孩子有被剝削之虞的工作是不合法的 (Lab.C § § 1285-1312, 1390-99)。聯邦法和州法都規定了最低工資和加班費金額 (29 U.S.C. § 206; Lab.C § 1182)。加州的最低工資（截至2004年上半年）是6.75美元。依照法律，未被免職的員工每天超過8小時、每週超過40小時的工作部分，應該得到相當於他們普通工資1.5倍的報酬 (Lab.C § § 510, 1182.11, 1197)。而在某些情況下，雇主可以向未成年人或實習生支付較低的工資。

課稅：青少年可能要向聯邦政府和州政府繳納個人所得稅 (IRS Publ. 929)。對「受撫養子女」的繳稅規定通常和其他任何美國公民和居民相同（「受撫養子女」是指年齡在19歲以下、而且一半以上的生活費是來自父母的孩子或年齡在24歲以下的全日制學生）。簡而言之，符合以下條件的受撫養子女必須繳納個人所得稅：

- 未成年人的非勞動所得超過800美元（在2004繳稅年度期間）。
- 未成年人的勞動和非勞動所得總和超過基本標準扣除額（在2004繳稅年度期間為4850美元）。

這些金額可能每年都不一樣，如果您的孩子已婚或失明，也有所不同。此外，如果孩子是全日制學生，年齡在24歲之下，可以被視為受撫養子女。要取得學生資格，您的孩子在一個曆年的五個不同月份中必須有某部分時間到校上課（不必是連續幾個月），並且必須符合以下任一條件：

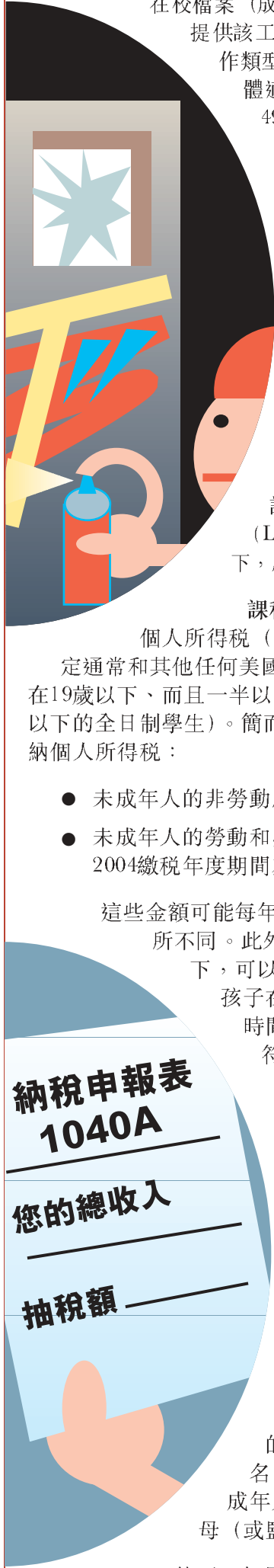
- 是一個在有正規教職員工、學習課程和一群正規註冊學生的學校內全日學習的學生。
- 是一個正在接受由學校或州、縣或地方政府提供的全日農場訓練課程的學生。

注意：受撫養子女的收入不會列入父母的納稅申報表中，即使父母有權並可能已經得到那些錢。如果一個擁有須納稅收入的受撫養子女不能提交所得稅申報表，父母或監護人必須為孩子提交。此外，如果您的孩子不能簽署申報表，您應該代替孩子簽名，並在其後註明：「父母（或監護人）為未成年人代簽」。最後，如果未成年人沒有繳稅，父母（或監護人）有責任代為繳納。

然而，如果孩子的年齡不到14歲，在以下任何一種情況下，父母可以選擇將孩子的非勞動收入包括在自己納稅申報表中：

- 孩子的非勞動收入只是得自於利息和紅利。
- 孩子的非勞動收入低於7,500美元。
- 在該年度內，孩子未支付預計稅金。
- 孩子在先前的納稅申報表中沒有收到超額款項，也沒有扣繳聯邦稅。

欲索取多份「兒童與法律：父母指南」，請參閱第15頁。



法律用語

遺棄未成年人：當父母未在一定時間內提供子女任何財務支援和／或與子女進行溝通，法院會宣佈該未成年人在法律上被遺棄。當未成年人在身體上被父母遺棄時也構成法定遺棄。

同謀者：自願幫助另一人犯罪的人。

熟識者強姦：被受害者熟知的人強姦，例如約會者、鄰居或「朋友」。

判決聽訴：用來判定青少年案件的一種程序，與成年人審訊相似，但通常不對外開放。

成人年齡：州法規定，未成年人在18歲成為成年人，並擁有大多數成年階段的權利和義務。

加重因素：可能增加罪行嚴重性的因素。這些因素將由法官和陪審團決定。

協助和教唆：積極、有意、故意或有目的協助某人犯罪。

上訴：向更高法院申訴，試圖改變低一級法院的判決。進行此類審核的人稱為上訴人，被控訴者則稱為被上訴人。

傳訊：法院開庭審訊，在此被告受到指控並且參與辯解。對於輕罪，這也是被告首次露面，法官會通知其被指控罪行並設定保釋金。

逮捕：對犯罪嫌疑人進行監管。

攻擊：企圖傷害某人身體，使得受害者感到直接的威脅。不一定需要身體接觸。

犯罪未遂：超出基本盤算的企圖犯罪，但並未實際犯罪。

律師：擁有法律學位，且獲頒州立執照，可在法律事務上提供諮詢和代表服務。

保釋金：通常指被告或家人用來使其在審訊之前從監獄釋放的金錢或財產。保釋金旨在向法院擔保被告會回來接受審訊。

受虐兒童：身體上被虐待的未成年人受害者。

受虐兒童症候群：形容在未成年時受過虐待的成年人虐待自己子女的症候群。

毆打：某人未經同意對另一人進行有意而非法的身體接觸。

兒童的最佳利益：法院在判決監管權或批准領養和監護的標準。在判定兒童的最佳利益之前，法院需要考慮很多因素，例如父母或監護人的健康狀況、兒童的意願、父母或監護人給兒童提供食物、住所、衣物和醫療保健的能力。

超出合理猜疑：為某人定罪所要求的證據程度。證據並不要求一個人「100%相信」，然而對某人的犯罪不應具有任何合理的懷疑。

登記：警察機關對逮捕作紀錄的正式程序。

舉證責任：在審訊上某方證明其聲稱的責任。

入室行竊：以犯重罪為意圖闖入一棟建築內。

加州青少年當局：對為累犯或犯有嚴重罪行的未成年罪犯提供安全之設施進行管制的群體。

重大犯罪：可能受到死刑或終生監禁處罰的犯罪行為。

極刑：死刑處罰。

案件編號：向法院提出案件時獲派的號碼。

控訴：罪行的正式指控。

虐待兒童：忽視或虐待未成年人。

需要監督的兒童：經常性曠課、經常違法當地宵禁法、離家出走或因為其他原因不服從父母或監護人管制的未成年人。

奪取子女：離婚或分居的父母從擁有子女監護權的父親或母親手中帶走子女的行為。

民事訴訟：一人或多人因他人犯錯而對他人或企業或政府提出要求賠償的訴訟。

訴狀：民事訴訟中原告首次提交陳述被告罪行的文件。

義務教育：未成年人上學的基本權利和法定義務。各州都設有義務教育法律，通常至少要求6歲至16歲之間者應接受教育。

監督官：法院所指派監管某人財產的人。

共謀：兩人或多人之間的犯罪約定，並伴隨開始犯罪的行為。

藐視法庭：不服從法庭權威。如果某人被發現或判定犯有藐視法庭罪，可能會受到罰款、監禁處罰或兩種處罰並施。

促使未成年人過失罪：協助或鼓勵未成年人進行不當行為。

罪犯／定罪：（1）被證明有罪並已受到監禁的人；（2）證明某人有罪。

犯罪：州法明確規定有罪並會受到處罰（通常是罰款、監禁或緩刑）的行為或不行為。

刑事訴訟：聯邦、州或地方當局對個人提起的訴訟，控訴某人的犯罪行為。

刑事審判程序：政府的刑事法執行體系，包括從逮捕到將個人從州管制中釋放的全部過程。

刑法：與犯罪和犯罪處罰有關的法律體系。

賠償金：民事訴訟中法院判定有不正當行為者對另一人所支付的金額。

死刑：對罪行嚴重者（例如某些類型的謀殺）的死亡判決。

被告：訴訟所控告的人。在民事訴訟中，被告是被控告的人；在刑事訴訟中，被告是被控告犯罪的人。

辯護：針對被告所受指控的正確性所做的否定、答辯或抗辯。

辯護律師：由未成年人和／或父母雇用，為未成年人進行法院辯護的私人律師。

少年罪犯：所犯罪行通常會受到刑事處罰的未成年人。此類罪犯通常由青少年司法體系來判處。

受撫養子女：（1）未達到成人年齡（18歲），法院判定受到其父母或監護人忽視或虐待，然後交由法院或適當社會福利機構保護的未成年人；（2）仍舊依靠父母提供財務支援的未成年人，在所得稅申報表中被列為受撫養者的未成年人，或是有資格接受「受撫養子女家庭之援助」（Aid to Families with Dependent Children, AFDC）的未成年人。

拘留：暫時監管，例如被關押在警察局或少年管教所。

判決：在青少年司法體系中指稱少年法庭程序最終結果的用語，與成年人法院的判處相似。

地區檢察官：極力證明被告人有罪的律師。在少年法庭中，決定是否控訴青少年，並提出處置建議。

改良計劃：處理犯罪未成年人的特殊計劃，例如警察、緩刑官員和少年法庭在青少年司法體系中為了使某些青少年不進一步再犯而使用的計劃。

酒醉駕駛：（在醉酒狀態下駕駛）在醉酒狀態下（使某人失去意識控制能力的酒精作用狀態）操作機動車。在加州，醉酒者的血液中酒精含量為0.08%或更高（未成年人為0.01%）。

正當程序：美國憲法保證未成年人和其父母享有正當程序。這是指您會接到所有審訊的事前通知以及您有權陳述自己立場。法律程序必須遵循一系列確保公正和公平的規定和原則。

獨立：用來陳述父母不再對子女負責，而且子女不再向父母負責時的法律用語，通常發生在子女達到18歲時。然而，如果父母和子女約定獨立生活、子女從軍或已婚、或法院批准並宣佈子女獨立，獨立可能會在更早時間發生。

挪用：資金或財產的受委託人（例如銀行出納或公司會計）拿走該資金或財產。

禁令：法院阻止某錯誤舉止或行為的命令。

勒索：透過武力或威脅非法取走財產。

重罪：一種會受到一年以上監禁判決的嚴重犯罪。

偽造：以欺詐為意圖的偽造文件或更改真實文件的行為。

寄養家庭：法院或福利部將未成年人暫時寄養的住所或家庭（而非未成年人的父母家）。

寄養父母：對失去父母或已經脫離父母監護的未成年人進行接收和照顧的人。

塗鴉：任何未經授權在不動產或個人財產上書寫、標記、蝕刻、刮擦、塗畫或刷塗題字、詞語、數字、標記或圖案的行為。

兒童之家：將遇到法律問題但不需要更限制性環境的未成年人送往獲頒州立執照的住所。

監護人：有權代表未成年人或喪失能力的成年人做決定的成年人。監護人通常也擁有對所負責的未成年人進行監護的權利。

訴訟監護人：法院特別指派在訴訟或其他法律程序中保護未成年人權益的人。

仇恨犯罪：由於某人的種族、民族、宗教、血統、國籍、殘疾、性別或性傾向而導致對其（或其財產）從事的任何犯罪。

聽訴：一種憲法要求的正式訴訟程序，其中被告將瞭解其被指控的罪行，並有機會陳述辯護觀點。

殺人：殺害另一人。殺人分犯罪、非犯罪或過失殺人。

未決陪審團：陪審團無法達成一致決定的狀態。

兒童與法律

亂倫：近親男女的性交或同居犯罪行為。

亂倫罪：近親之間的性關係。父母（包括祖父母）和子女之間，或姑（姨）父或姑（姨）母與侄（外甥）女或侄子（外甥）之間的關係被視為亂倫。

初審：有關未成年人逮捕之合法性的初次審驗，其中州必須證明有犯罪行為存在，而且有合理原因相信未成年人犯罪。

意圖：透過特定方式獲得特定結果的決心。

審問：對目擊者或嫌疑人的提問。

監獄：短時間監禁某位輕罪犯或等待審訊者的地方。

陪審團：經挑選在法律程序中檢查特定事實或並定真相的人。

青少年：在決定是否負有刑事或民事責任時尚未被視為成年人的人；未成年人。

少年法庭：州立法院，負責處理與18歲以下受到父母虐待或忽視、或超出父母監管或有犯罪行為的青少年有關的事務。

少年管教所：在接受法庭審訊之前關押未成年人的封閉設施。

綁架：違背其個人意願帶走某人。

合法辯護：被告行為的合法藉口，例如默示同意、特權和自衛，可能免除某些罪行的責任。

法規：立法機關頒佈的法律或條例。

拘留所：囚犯不能自由出入的緊閉或上鎖的地方。

遊蕩：在公共場所遊蕩，企圖進行非法活動。

惡意：不良意願，以傷害為目的。

惡意傷害行為：見「惡意破壞行為」。

強制性判刑：要求法庭判決被定罪的罪犯監禁一定期限的法律。

過失殺人罪：非惡意或預謀殺害某人，但發生於非法行為。

醫療過失罪：醫學專業人員在履行職責時的不當或不道德行為。

未成年人：未達到成人年齡的人（在加州是指18歲以下的人）。

米蘭達警告：被警察或其他官員拘留時某人必須被告知的權利，包括保持緘默、聯繫律師，以及被捕者無力雇用律師時被指派免費律師的權利。

輕罪：一種犯罪行為，比重罪輕，可能判處一年或更短時間的監禁。

減刑因素：可能減輕某犯罪行為嚴重性的因素。這些因素可由法官或陪審團考慮。

道德敗壞：極嚴重的不誠實或卑劣。

動機：某人犯罪的原因。

謀殺：惡意預謀非法殺害某人。

被忽視兒童：當父母或監護人未能提供必要的身體、情感、醫藥或社會機構照顧，則稱該兒童被忽視。

疏忽：不進行正常人在同等情況下應該進行的照顧行為。

父母責任法律：規定父母對子女行為承擔責任的法律。

父母權利：父母行使控制和監護子女的權利。

假釋：假釋委員會批准受刑人在刑滿之前從監獄中釋放。

部分獨立：允許未成年人保留和支配自有收入的法律條款。

當事人：涉及或參與一項待決法律行動或訴訟的人。

父權：父親的狀態或地位，父親或父親身份的關係。

父權行動（訴訟）：判定出身的法律訴訟，通常涉及法定撫養義務。

刑法：犯罪行為和建議判決的一系列法律。

聲請：要求採取某種行動的正式書面申請。

優勢證據：民事訴訟中通常使用的證據標準。一方必須在法庭提供充分的證據證明自己的主張更接近事實從而獲得勝訴，有時被稱為舉證責任。

防範性拘留：因為某人有犯罪的可能性而違背其個人意願進行監管。

主犯或本金：（1）有事實犯罪行為的人；（2）所借或所貸的金額。該金額不包括利息。

監獄：被判處長期監禁的罪犯的關押處。

正當理由：親自瞭解或透過可靠資訊來源合理相信某人犯罪。

緩刑：緩刑監督官對未成年人進行監管以確保其服從法庭指令的一段時間。

兒童與法律

緩刑監督官（PO）：與有問題的未成年人接觸的法庭官員和社會工作者，職責範圍從接收到監護緩刑的未成年人。

起訴：在民事案件中指控某人或在刑事控訴中讓某人受審訊的程序。

檢察官：刑事案件中的政府律師。

賣淫：為了金錢進行性行為。

證明：用證據說明某事存在、屬實或不屬實。

公設辯護人：由縣政府支付費用，為被指控犯罪但是沒有財力者進行辯護的律師。

強暴：非法性交。

合理正常人標準：社會對於成員所期望的行為理想標準。它是基於擁有正常判斷能力的人在特定情況下的行為標準。

鑑定人／司法行政官：由少年法庭法官所指派，擁有與法官同等權力的人。

改過自新：改變或改造罪犯的程序，使其不再犯其他罪行。

賠償金：罪犯向受害者支付的金額，用以補償所致傷害或損害。

搶劫：使用武力或武力威脅非法攫取某人近身的財產。

自衛：使用合理必要的任何武力以保護自己不受實質或合理相信之個人傷害威脅的權力。

自證其罪：提供證據或回答問題，而使自己受到犯罪指控。

性騷擾：不受歡迎的性進犯、要求性利益和其他討厭的性語言或身體行為，通常發生在工作場所生。

商店行竊：一種不付費或不想付費而從商店帶走物品的盜竊。

行為過失犯：因為超出法定監護人的管制、經常性不服從、曠課、或犯有違反者若為成年人則不構成犯罪之罪行的未成年人。

行為過失：青少年的非法行為（例如曠課或離家出走）。

法令：立法機構頒佈的法律。

訴訟時效法規：設定提起訴訟時限的法律。

法定強姦：與非其配偶的未成年人（18歲以下）之間的性行為。不管未成年人同意與否，該行為都構成犯罪。

攔截搜身：警察認為某人行為可疑或可能攜帶武器而「從上而下輕拍」或進行搜查。

塗鴉者：醜化財產的人（參閱「塗鴉」一節）。

臨時性禁令（TRO）：法院頒佈以防止改變現狀的指令。在人際案件中，法院有時頒佈TRO以防止在監護權糾紛中某人攻擊另一人或奪取未成年人。TRO是臨時性質，可以不傳喚糾紛雙方一起到庭就頒佈。通常，法院在日後會召開聽訴以決定TRO是否應該制定為永久性禁令。

終止父母權：州剝奪父母對子女擁有的權利。當未成年人被收養，父母權即終止。如果法院判定父母不稱職和／或決定將未成年人交由寄養，父母權也可能暫停或終止。

被遺棄的未成年人：俚語，指父母拒絕繼續撫養而且被強迫離開家庭的年長青少年。此類未成年人也被稱為「被逐出家門的人」。

抄本：法院程序的書面紀錄。

審訊法庭：在糾紛情況中，聽取陳述、考慮證據和決定事實的法庭。

逃學者：未經許可而離開學校一定時間的學生。

不稱職父母：被證明不能照顧子女的父親或母親，通常因為父母虐待、忽視或遺棄子女，或者道德品質有問題。

惡意破壞行為：惡意醜化、損害或破壞某人的財產。

受害者：因為他人的行為而遭受痛苦的人。

受監護人：沒有能力照料自己的事務以及法院代為做決定的人。

福利與機構法規：與未成年人和機構有關的一系列法律。

目擊者：知道與審訊案件有關的事實和提供證詞的人。

工作計劃：法院命令未成年人在週末和放學後在公共場所和設施工作的計劃。

外出工作：允許被告在社會上工作，但是要求晚上或週末恢復監管的判決。

欲索取多份「兒童與法律：父母指南」副本，請發電子郵件（包括您的姓名、郵件地址、電話號碼和需要份數）至：kids@calbar.ca.gov。或寄信至：Kids and the Law, Office of Media and Information Services, The State Bar of California, 180 Howard St., San Francisco, CA 94105-1639索取。

由加州律師協會媒體與資訊服務辦公室（State Bar of California's Office of Media and Information Services）編製，由加州律師協會基金會（Foundation of the State Bar of California）撥款。Dean Kinley，媒體和資訊服務辦公室主任 • Nancy McCarthy，「加州法律雜誌」編輯兼總經理 • Kathleen Beitiks，網頁編輯，Kristina Horton Flaherty，「兒童與法律」出版專家和編輯 • E.J. Bernacki，公共資訊主管 • David Cunningham，製作協調人 Melinda Soria，出版發行

我們衷心感謝加州家庭教育師協會協助「兒童與法律：父母指南」修訂本的行銷和發行以及Helen Karr律師為此2004年英文版本提供新版法律（1996年英文版本，Thomas A. Nazario）。本指南插圖由Don Asmusse n提供。本中文翻譯由Transcend 翻譯公司提供。鄧胡綺文律師（Judith Y. Tang, Esq., Wendel, Rosen, Black & Dean LLP）審譯。

加州律師協會2004年版權所有，保留所有權利。未獲得事先書面許可，不得複製、在可檢索的系統中儲存或以任何媒體刑事傳輸本文件的任何部分。特此授權僅限因教育目的複製本文件。